MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

RICETRASMETTITORE FM VHF

TM-271A

RICETRASMETTITORE 144 MHz FM

TM-271E

KENWOOD CORPORATION

www.r6-ru4montesecchieta.it

IZ5CCV

GRAZIE!

Grazie per aver acquistato questo ricetrasmettitore **KENWOOD**. **KENWOOD** si distingue nel mercato con l'offerta di prodotti dalle caratteristiche sorprendenti per appassionati radioamatori. Questo ricetrasmettitore non fa eccezione. Man mano che si apprende a utilizzare il ricetrasmettitore, si noterà come **KENWOOD** continui a porre "l'accento sulla facilità d'uso". Ad esempio, ogni volta che si cambia il numero di menu nel modo menu, sul display scorrerà un messaggio a spiegazione della selezione effettuata.

Benché il suo uso sia molto intuitivo, il ricetrasmettitore è tecnicamente molto sofisticato e alcune sue funzioni potrebbero risultare nuove. Questo manuale va interpretato come un'esercitazione creata dai progettisti e destinata all'operatore. Lasciate che questo manuale vi guidi nel processo di apprendimento e che funga da riferimento negli anni a venire.

KENWOOD crede fermamente che questo prodotto soddisferà ampiamente le aspettative di tutti gli appassionati, sia per comunicazioni vocali che di dati.

MODELLI DISCUSSI IN QUESTO MANUALE

Questo manuale discute i modelli sotto riportati:

TM-271A: Ricetrasmettitore 144 MHz FM

TM-271A: Ricetrasmettitore FM VHF

TM-271E: Ricetrasmettitore 144 MHz FM

CODICI DEI MERCATI

K: Nord e Sud America

E: Europa

Mn: Generale

(Dove "n" rappresenta un numero variabile.)

Il codice di mercato è stampato sul codice a barre della confezione.

Consultare i dati tecnici del prodotto {pagine 71, 72} per informazioni sulle frequenze operative disponibili con ciascun modello. Per gli accessori forniti con ogni modello, fare riferimento alla pagina 1.

CARATTERISTICHE

- La funzione Avviso meteorologico controlla il tono 1050 Hz emesso da NOAA (solo U.S.A./ Canada).
- Menu che consente un facile controllo e la selezione delle varie funzioni.
- Fino a 200 canali di memoria per programmare le frequenze e altri dati di natura diversa. (Fino a 100 canali di memoria se si sono assegnati nomi ai canali.)
- Le funzioni CTCSS (sistema squelch con codice a tono continuo) o DCS (squelch codificato digitale) rifiutano le chiamate indesiderate provenienti da altre stazioni.
- Equipaggiato da un display LCD alfanumerico di facile lettura e visione.
- Un connettore DATI dedicato è disponibile per il funzionamento a Pacchetti a 1200 bps o 9600 bps (solo modelli di tipo E).
- È disponibile il software per PC gratuito MCP (Memory Control Program, programma di controllo memoria) per la programmazione della frequenza, del segnale e di altre impostazioni del ricetrasmettitore. Il software MCP può essere prelevato al seguente indirizzo: http://www.kenwood.com/i/products/info/amateur.html

PRECAUZIONI

Per evitare rischi di incendio, infortuni personali e/o danni al ricetrasmettitore, osservare le seguenti precauzioni:

- Non tentare di configurare il ricetrasmettitore durante la guida, poiché ciò è pericoloso.
- Rispettare le leggi locali in merito all'uso di cuffie e auricolari alla guida su strade statali. In caso di dubbio, non indossare le cuffie mentre si guida.
- Non trasmettere ad alta potenza per lunghi periodi di tempo, poiché il ricetrasmettitore potrebbe surriscaldarsi.
- Non apportare modifiche al ricetrasmettitore se non attenendosi alle istruzioni descritte in questo manuale o in altra documentazione **KENWOOD**.
- Non esporre a lungo il ricetrasmettitore alla luce diretta del sole né collocarlo in prossimità di termosifoni.
- Non collocare il ricetrasmettitore in luoghi eccessivamente polverosi, umidi, in aree bagnate o su superfici instabili.
- Se si nota l'emanazione di odori anomali o di fumo dal ricetrasmettitore, spegnerlo immediatamente. Rivolgersi al centro di assistenza **KENWOOD** o al rivenditore di fiducia.
- Questo ricetrasmettitore è inteso per l'uso con un alimentatore a 13,8 V. Non utilizzare mai una batteria a 24 V per alimentare il ricetrasmettitore.

INDICE

ACCESSORI IN DOTAZIONE 1
CONVENZIONI TIPOGRAFICHE ADOTTATE IN QUESTO MANUALE 1

CAPITORO 1 PREPARATIVI

INSTALLAZIONE MOBILE 2
COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE C.C. 3
- Funzionamento Mobile 3
- Funzionamento Stazionario 4
- Sostituzione dei Fusibili 5

COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA 5
COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI 6
- Altoparlanti Esterni 6
- Microfono 6
- Collegamento PC 6

COLLEGAMENTO A UN TNC (Solo Modelli di Tipo E) 7

CAPITORO 2 IL VOSTRO PRIMO QSO

CAPITORO 3 NOZIONI PRELIMINARI

PANNELLO ANTERIORE 9
DISPLAY 10
PANNELLO POSTERIORE 12
MICROFONO 12
- Immissione Diretta dal Tastierino del Microfono 13

CAPITORO 4 ISTRUZIONI FONDAMENTALI

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO 14
REGOLAZIONE DEL VOLUME 14
REGOLAZIONE DELLO SQUELCH 14
TRASMISSIONE 15
- Selezione della Potenza in Uscita 15

SELEZIONE DI UNA FREQUENZA 15
- Modo VFO 15
- Modo MHz 16
- Immissione Diretta della Frequenza 16

CAPITORO 5 IMPOSTAZIONE DI MENU

CHE COS'È UN MENU? 18
ACCESSO AI MENU 18
ELENCO DELLE FUNZIONI DI MENU 19

CAPITORO 6 FUNZIONAMENTO TRAMITE RIPETITORI

FLUSSO DI PROGRAMMAZIONE DELL'OFFSET 22
PROGRAMMAZIONE DI UN OFFSET 23
- Selezione di una Direzione di Offset 23
- Selezione di una Frequenza di Offset 23
- Attivazione della Funzione Tono 24
- Selezione di una Frequenza di Tono 24

OFFSET AUTOMATICO DEL RIPETITORE 25
TRASMISSIONE DI UN TONO A 1750 Hz 25
FUNZIONE INVERSIONE 26
CONTROLLO SIMPLEX AUTOMATICO (ASC) 26
SCANSIONE ID FREQUENZA TONO 27

CAPITORO 7 CANALI DI MEMORIA

NUMERO DEI CANALI DI MEMORIA 28
CANALE DI MEMORIA SIMPLEX E RIPETITORE O A SPLIT NON STANDARD? 28
MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE SIMPLEX O DELLE FREQUENZE DI RIPETITORE STANDARD 29
MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE A SPLIT NON STANDARD 30
RICHIAMO DEI CANALI DI MEMORIA 30
- Utilizzo del Comando Sintonizzazione 30

Utilizzo del Tastierino del Microfono 31
CANCELLAZIONE DEI CANALI DI MEMORIA 31
ASSEGNAZIONE DI NOMI AI CANALI DI MEMORIA 32
TRASFERIMENTO CANALE DI MEMORIA 33
Trasferimento Memoria ➡ VFO 33
Trasferimento Canale ➡ Canale 33
CANALE DI CHIAMATA 35
Richiamo del Canale di Chiamata 35
Riprogrammazione del Canale di Chiamata 35
AVVISO METEOROLOGICO (Solo Modelli Tipo K) 36
Programmazione della Frequenza della Radio Meteorologica 36
Abilitazione dell'Avviso Meteorologico 36
DISPLAY A CANALE 37

CAPITORO 8 SCANSIONE

SCANSIONE NORMALE 40
Scansione di Banda 40
Scansione di Programma 40
Scansione MHz 41
SCANSIONE DI MEMORIA 42
Scansione Tutti i Canali 42
Scansione di Gruppo 42
SCANSIONE CHIAMATA 43
SCANSIONE PRIORITARIA 43
Programmazione di un Canale Prioritario 43
Uso della Scansione Prioritaria 44
ESCLUSIONE CANALE MEMORIA 44
METODO DI RIPRESA DELLA SCANSIONE 45

CAPITORO 9 CHIAMATA SELETTIVA

CTCSS e DCS 46
CTCSS 46
Selezione di una Frequenza CTCSS 47
Scansione ID Frequenza CTCSS 47
DCS 48
Selezione di un Codice DCS 48
Scansione ID Codice DCS 49

CAPITORO 10 FUNZIONI MULTIFREQUENZA A DOPPIO TONO (DTMF)

COMPOSIZIONE MANUALE DEL NUMERO 50
Controllo DTMF 50
Attesa TX DTMF 51
COMPOSIZIONE AUTOMATICA 51
Memorizzazione di un Numero DTMF 51
Conferma dei Numeri DTMF Memorizzati 52
Trasmissione di un Numero DTMF Memorizzato 52
Regolazione della Velocità di Trasmissione del Tono DTMF 52
Regolazione della Durata della Pausa 53
BLOCCO DTMF 53

CAPITORO 11 FUNZIONI AUSILIARIE

SPEGNIMENTO AUTOMATICO (APO) 54
SHIFT BATTIMENTO 54
INDICATORE S DI SQUELCH 54
Tempo di Attesa Squelch 55
FUNZIONE BIP 55
ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO 56
PASSO DI FREQUENZA 56
LUCE DI SFONDO DEL DISPLAY 57
Retroilluminazione Permanente 57
Retroilluminazione Automatica 57

FUNZIONE BLOCCO 58
VELOCITÀ DI COMUNICAZIONE DEI DATI 58
ATTIVAZIONE SINTONIZZAZIONE 58
TASTI PF DEL MICROFONO
(SOLO MODELLI CON TASTIERINO) 59
FUNZIONAMENTO CON BANDA FM STRETTA 60
MESSAGGIO ALL'ACCENSIONE 60
VFO PROGRAMMABILE 61
TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT 62
CAPITORO 12 COMANDO DA MICROFONO
BLOCCO MICROFONO 64
CAPITORO 13 ACCESSORI OPZIONALI
CAPITORO 14 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
MANUTENZIONE 66
INFORMAZIONI GENERALI 66
SERVIZIO 66
NOTA DI SERVIZIO 66
PULIZIA 67
REIMPOSTAZIONE DEL RICETRASMETTITORE 67
IMPOSTAZIONI INIZIALI 67
REIMPOSTAZIONE TOTALE 67
REIMPOSTAZIONE VFO 68
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 69
DATI TECNICI
INDICE

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Una volta disimballata con cautela la confezione del ricetrasmettitore, verificare che siano presenti tutti gli articoli riportati nella tabella sottostante. Si raccomanda di conservare la confezione per un'eventuale spedizione.

Il codice relativo all'area di mercato (K, E, M2 o M3) appare sull'etichetta affissa alla confezione.

Accessorio		Codice di Riferimento	Qtà
Microfono	Mercato M2 (KMC-30)	T91-0624-XX	1
	Mercati K, E, M3 (DTMF Mic)	T91-0641-XX	
Cavo di alimentazione c.c.	Mercati K, M2, M3	E30-2111-XX	1
	Mercato E	E30-3452-XX	
Fusibile	Mercati K, M2, M3	F51-0017-XX	1
	Mercato E	F52-0024-XX	
Staffa di montaggio		J29-0662-XX	1
Portamicrofono		J19-1584-XX	1
Viti		N99-0395-XX	1
Garanzia (solo mercati K, E)		—	1
Manuale di istruzioni		B62-1784-XX	1

CONVENZIONI TIPOGRAFICHE ADOTTATE IN QUESTO MANUALE

Le convenzioni tipografiche descritte di seguito hanno lo scopo di semplificare le istruzioni ed evitare ripetizioni superflue.

Istruzione	Azione
Premere **[TASTO]**.	Premere e rilasciare **TASTO**.
Premere **[TASTO] (1s)**.	Tenere premuto **TASTO** per almeno 1 secondo.
Premere **[TASTO1]**, **[TASTO2]**.	Premere momentaneamente **TASTO1**, quindi rilasciarlo e premere **TASTO2**.
Premere **[TASTO1]+[TASTO2]**.	Tenere premuto **TASTO1**, quindi premere **TASTO2**. In presenza di più di 2 tasti, tenerne premuto uno a turno fino ad averli premuti tutti.
Premere **[TASTO]+[⏻]**.	Con il ricetrasmettitore spento, tenere premuto **TASTO**, quindi accendere il ricetrasmettitore premendo l'interruttore **[⏻]** (Alimentazione).

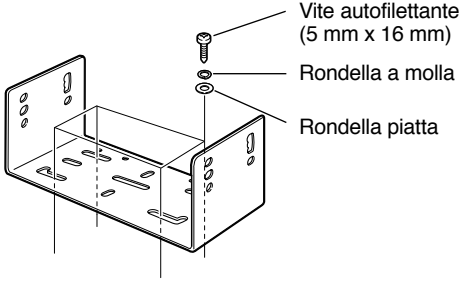
1

INSTALLAZIONE MOBILE

Per installare il ricetrasmettitore, selezionare una posizione comoda e sicura all'interno dell'autovettura, onde ridurre al minimo i pericoli per i passeggeri e per se stessi mentre si guida. Si consideri la possibilità di installare l'unità in modo che le ginocchia o le gambe non la urtino in caso di frenata brusca. Scegliere una posizione ventilata e al riparo dalla luce solare diretta.

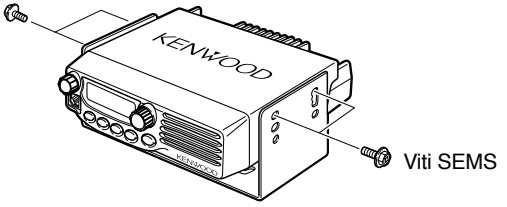
1 Installare la staffa di montaggio nel veicolo avvalendosi delle (4) viti autofilettanti, delle (4) rondelle piatte fornite, e rondella a molla (4).

- La staffa deve essere fissata in modo che i 3 fori delle viti sul lato di ciascuna staffa siano rivolti verso il lato posteriore.

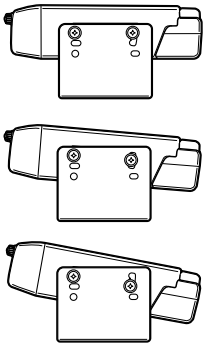


2 Posizionare il ricetrasmettitore nel modo desiderato, quindi inserire e avvitare le (4) viti SEMS esagonali con le (4) rondelle piatte.

- Verificare che le viti siano ben serrate, per impedire alle vibrazioni naturali di un veicolo in movimento possano di allentare la staffa o il ricetrasmettitore.



- Stabilire l'angolazione appropriata per il ricetrasmettitore, in base ai 3 fori delle viti sul lato della staffa.



COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE C.C.

ATTENZIONE

Utilizzare il connettore di ingresso alimentazione più vicino al ricetrasmettitore possibile.

Funzionamento Mobile

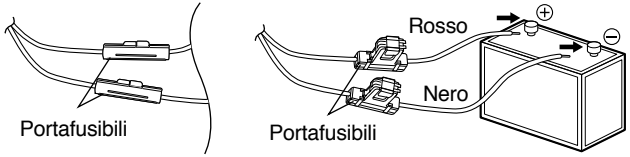
La batteria di un veicolo ha una potenza nominale di 12 V. Non collegare mai al ricetrasmettitore una batteria a 24 V. Utilizzare una batteria per autovettura da 12 V in buone condizioni operative. Se la corrente erogata al ricetrasmettitore fosse insufficiente, il display potrebbe oscurarsi durante la trasmissione o la potenza di uscita in trasmissione potrebbe ridursi eccessivamente.

1 Dirigere il cavo di alimentazione c.c. fornito con il ricetrasmettitore verso i terminali della batteria dell'autovettura, utilizzando il percorso più breve tra i due.
- Se si utilizza un filtro antirumore, installarlo con l'isolante per impedire che entri a contatto con le parti metalliche del veicolo.
- Si consiglia di non utilizzare una presa per accendisigari, poiché queste creano spesso una caduta di tensione inaccettabile.
- Il cavo deve essere interamente rivestito di materiale isolante impermeabile e termoresistente e deve essere tenuto lontano dai cavi del motorino di avviamento (alta tensione) del veicolo.

2 Ultimata l'installazione del cavo, avvolgere il portafusibili con nastro termoresistente per proteggerlo dall'umidità e fissare l'intera tratta del cavo.

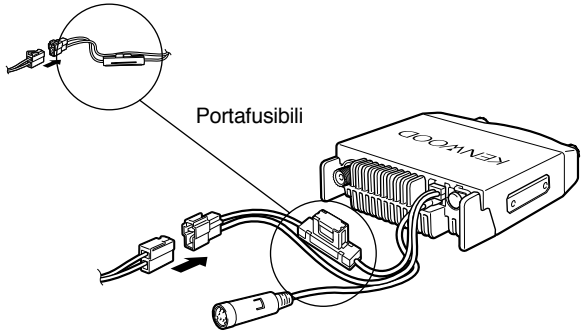
3 Per proteggere il ricetrasmettitore da cortocircuiti, scollegare i cavi dal terminale negativo (–) della batteria prima di collegare il ricetrasmettitore.

4 Verificare la polarità dei collegamenti e inserire il cavo di alimentazione nei terminali della batteria: il morsetto rosso al terminale positivo (+) e il morsetto nero al terminale negativo (–).
- Utilizzare l'intera lunghezza del cavo senza recidere la quantità in eccesso anche se dovesse essere più lungo del necessario. Soprattutto, non togliere i portafusibili dal cavo.



5 Ricollegare i cavi rimossi al terminale negativo.

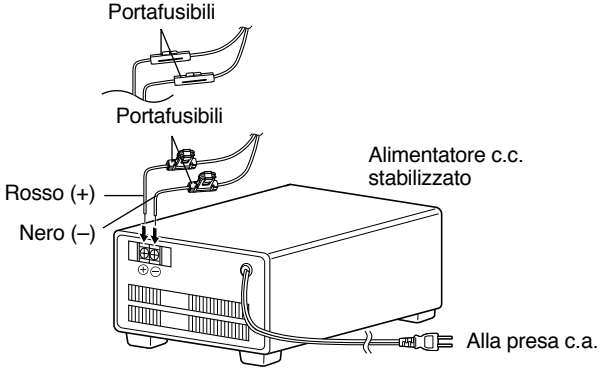
6 Collegare il cavo di alimentazione c.c. al connettore c.c. corrispondente del ricetrasmettitore.
- Premere con decisione i connettori tra loro sino ad avvertire lo scatto delle linguette di aggancio.



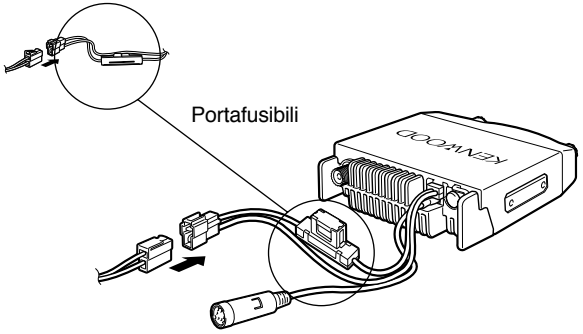
FUNZIONAMENTO STAZIONARIO

Per utilizzare il ricetrasmettitore da una stazione fissa, è necessario disporre di un alimentatore a 13,8 V c.c. (non in dotazione). La corrente nominale consigliata dell'alimentatore c.c. è di 12 A.

1 Collegare il cavo di alimentazione c.c. all'alimentatore stabilizzato e verificare la polarità (rosso: positivo, nero: negativo).
- Non collegare il ricetrasmettitore direttamente a una presa c.a.
- Utilizzare il cavo di alimentazione c.c. fornito per collegare il ricetrasmettitore a un alimentatore stabilizzato.
- Non sostituire il cavo con fili di sezione inferiore.



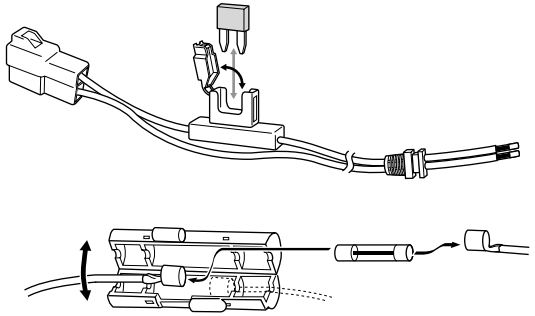
2 Collegare il connettore di alimentazione c.c. del ricetrasmettitore al connettore c.c. corrispondente del cavo di alimentazione.
- Premere con decisione i connettori tra loro sino ad avvertire lo scatto delle linguette di aggancio.



Note:
- Per ottenere le migliori prestazioni del ricetrasmettitore, si consiglia l'utilizzo dell'alimentatore opzionale PS-33 (20,5 A, 25% ciclo di funzionamento).
- Prima di collegare l'alimentatore c.c. al ricetrasmettitore, assicurarsi di spegnere sia il ricetrasmettitore sia l'alimentatore c.c.
- Non inserire l'alimentatore c.c. in una presa c.a. se non dopo aver eseguito tutti i collegamenti.

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Se il fusibile dovesse bruciarsi, determinarne la causa e correggere il problema. Una volta eliminata la causa, sostituire il fusibile. Se i nuovi fusibili si bruciano con frequenza, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al rivenditore **KENWOOD** autorizzato o a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato.



Ubicazione del Fusibile	Corrente Nominale del Fusibile
Ricetrasmettitore	15 A
Cavo di alimentazione c.c. per l'accessorio fornito	20 A

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente fusibili del tipo e della potenza specificati; diversamente si potrebbero arrecare danni al ricetrasmettitore.

Nota: Se si utilizza il ricetrasmettitore per un periodo prolungato quando la batteria del veicolo non è completamente carica oppure a motore spento, la batteria potrebbe scaricarsi completamente e possibilmente impedire al motore di avviarsi. Non utilizzare il ricetrasmettitore in queste condizioni.

COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA

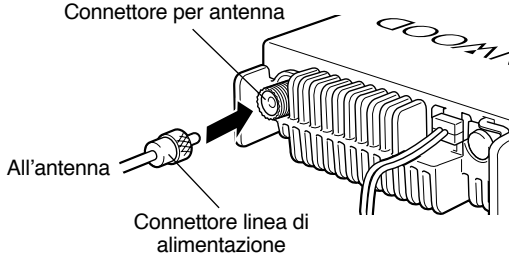
Prima dell'utilizzo, è necessario installare anzitutto un'antenna efficiente e ben sintonizzata. La bontà dell'installazione dipende soprattutto dal tipo di antenna e dalla sua installazione. Il ricetrasmettitore può portare a risultati sorprendenti se il sistema antenna viene installato in modo appropriato e con cura.

Utilizzare un'antenna con impedenza di 50 Ω e una linea di alimentazione coassiale a bassa attenuazione che abbia un'impedenza caratteristica di 50 Ω, per corrispondere con l'impedenza di ingresso del ricetrasmettitore. Collegando l'antenna al ricetrasmettitore tramite linee di alimentazione con impedenza diversa da 50 Ω si pregiudica l'efficienza dell'antenna e si possono provocare interferenze con ricevitori per trasmissioni televisive, radio e altre apparecchiature elettroniche nelle adiacenze.

Nota: I modelli tipo E utilizzano un connettore di antenna tipo N mentre altri modelli utilizzano un connettore tipo M (SO-239).

ATTENZIONE

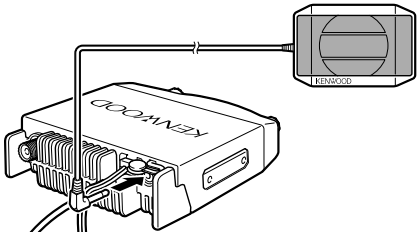
- La trasmissione senza prima collegare un'antenna o un altro carico coincidente può arrecare danni al ricetrasmettitore. Collegare sempre un'antenna al ricetrasmettitore prima di porsi in trasmissione.
- Tutte le stazioni fisse devono essere equipaggiate con un parafulmini, onde ridurre il rischio d'incendio, scossa elettrica e danni al ricetrasmettitore.



COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI

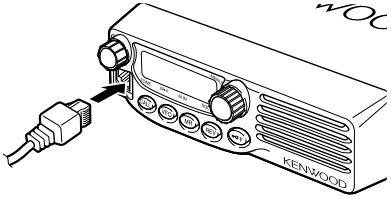
ALTOPARLANTI ESTERNI

Se si intende utilizzare un altoparlante esterno, sceglierne uno con impedenza di 8 Ω. La presa per altoparlante esterno accetta uno spinotto mono da 3,5 mm a 2 conduttori. Si consiglia l'utilizzo dell'altoparlante SP-50B.

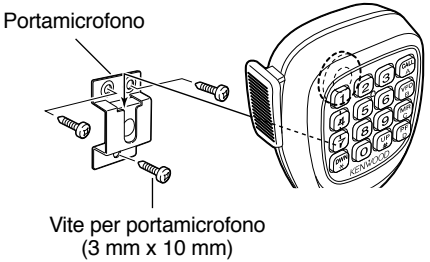


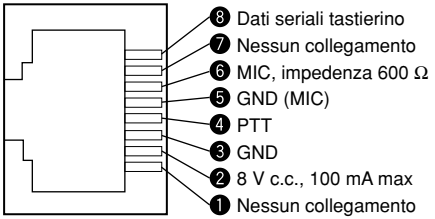
MICROFONO

Per la comunicazione vocale, collegare un microfono da 600 Ω dotato di un connettore modulare a 8 piedini alla presa modulare sul pannello anteriore dell'unità principale. Premere con decisione sulla spina fino ad avvertire lo scatto di aggancio della linguetta di blocco.



Fissare il portamicrofono in dotazione in una posizione appropriata servendosi delle viti accluse al kit.





COLLEGAMENTO PC

Per utilizzare il software opzionale MCP-1A, è necessario anzitutto collegare il ricetrasmettitore al PC mediante un cavo di programmazione opzionale (avvalendosi della presa del microfono).

Il software MCP-1A è disponibile gratuitamente da **KENWOOD** e può essere scaricato all'URL seguente:

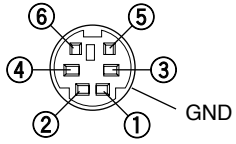
http://www.kenwood.com/i/products/info/amateur.html

Nota: Informarsi presso il rivenditore per l'acquisto di un cavo di programmazione.

COLLEGAMENTO A UN TNC (SOLO MODELLI DI TIPO E)

Per collegare un TNC esterno al ricetrasmettitore, servirsi di un cavo PG-5A opzionale. Il connettore DATI sulla parte posteriore del ricetrasmettitore si abbina al minispinotto DIN a 6 piedini di questo cavo.

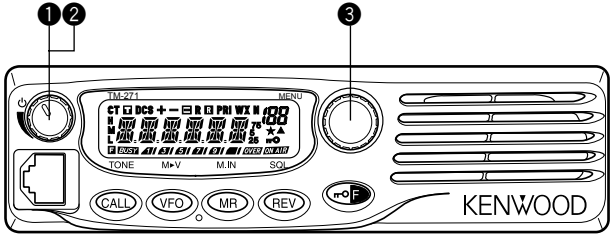
No. piedino	Nome piedino	Funzione
1	PKD	Ingresso dati a pacchetti • Dati TX da TNC a ricetrasmettitore
2	GND	Massa per PKD
3	PKS	Attesa per comunicazione a pacchetti • TNC può usare questo piedino per inibire l'ingresso del microfono del ricetrasmettitore mentre vengono trasmessi i segnali a pacchetti.
4	PR9	Uscita dati rilevati a 9600 bps (500 mV_{P-P},10 kΩ) • Funziona anche come un comune piedino per uscita dati a 1200 bps e 9600 bps.
5	PR1	Uscita dati rilevati a 1200 bps (500 mV_{P-P},10 kΩ)
6	SQC	Uscita di controllo squelch • Inibisce la trasmissione dati TNC mentre è aperto lo squelch del ricetrasmettitore. • Impedisce interferenze alle comunicazioni vocali sulla stessa frequenza. Impedisce anche i nuovi tentativi. • Livello di uscita Squelch aperto: +5 V (alto) Squelch chiuso: 0 V (basso)

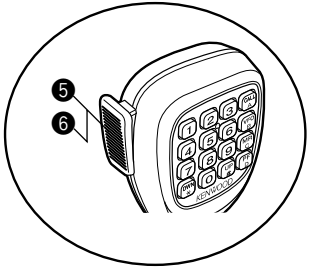


Note:

- Se il TNC esterno è dotato di un comune piedino di uscita dati a 1200 bps e 9600 bps, collegarlo al piedino PR9 del connettore DATI. La messa in cortocircuito dei piedini PR9 e PR1 causa il malfunzionamento di TNC.
- Regolare la velocità di comunicazione dei dati del ricetrasmettitore (1200 bps o 9600 bps) secondo le proprie esigenze {pagina 58}.
- Se al piedino PR1 viene applicata la tensione in c.c., il TNC esterno potrebbe non funzionare. In questo caso, aggiungere un condensatore a 10 μF tra il piedino PR1 e TNC. Prestare attenzione a rispettare la polarità del condensatore.

Pronti a mettere alla prova il ricetrasmettitore? La pagina che segue contiene tutte le informazioni necessarie per trasmettere la propria voce nell'etere. Queste istruzioni sono fornite a solo scopo di riferimento rapido, nel caso si dovessero riscontrare problemi o si desiderassero approfondimenti, consultare le spiegazioni più dettagliate fornite più avanti in questo manuale.





❶ Premere brevemente **[⏻]** (Alimentazione) per accendere il ricetrasmettitore.
- Viene emesso un doppio segnale acustico e sul display appare brevemente il messaggio accendere. Sul display LCD appaiono i vari indicatori e la frequenza di funzionamento corrente.
- Il ricetrasmettitore memorizza i parametri correnti quando viene spento e li richiama automaticamente la volta successiva che viene acceso.

❷ Ruotare il comando **Volume** di circa 270º in senso orario.

❸ Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare una frequenza di ricezione.
- A scelta, ruotare ulteriormente il comando **Volume** per regolare il volume del segnale.

❹ Tenere il ricetrasmettitore a una distanza di 5 cm dalla bocca per la trasmissione.

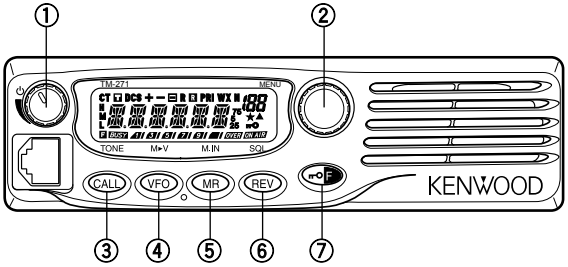
❺ Tenere premuto il tasto **[PTT]** sul microfono, quindi parlare con un tono di voce normale.

❻ Rilasciare il tasto **[PTT]** sul microfono per ricevere.

❼ Ripetere i passi ❹, ❺ e ❻ per continuare la comunicazione.

PANNELLO ANTERIORE

Nota: La presente sezione descrive solo le funzioni principali dei comandi posti sul pannello anteriore. Per la descrizione delle funzioni non esposte di seguito, fare riferimento alle sezioni appropriate in questo manuale di istruzioni.



① ⏻ Interruttore di accensione/ regolatore di volume

Premerlo per accendere o spegnere il ricetrasmettitore {pagina 14}.

Ruotarlo per regolare il livello dell'audio in ricezione sull'altoparlante {pagina 14}.

② Pulsante MENU/ comando Sintonizzazione

Premerlo per attivare il modo MHz {pagina 16}. In questo modo, è possibile cambiare la frequenza operativa in incrementi di 1 MHz mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/[DWN]** sul microfono. Tenerlo premuto per 1 secondo nel modo VFO per avviare la funzione scansione MHz {pagina 41} o nel modo MR per iniziare la funzione scansione gruppo {pagina 42}.

Premere **[F]** quindi **[MENU]** per attrivare il modo menu {pagina 18}.

Ruotarlo per selezionare:

- Le frequenze operative nel modo VFO {pagina 15}.
- I canali in memoria nel modo richiamo di memoria {pagina 30}.
- I numeri di menu nel modo menu {pagina 18}.
- Direzione della scansione {pagine 27, 39, 47, 49}.

③ Tasto CALL

Premerlo per richiamare il canale di chiamata {pagina 35}. Tenerlo premuto per 1 secondo nel modo VFO per avviare la funzione scansione di chiamata/VFO {pagina 43}. Tenerlo premuto per 1 secondo nel modo richiamo di memoria per avviare la funzione scansione di chiamata/memoria {pagina 43}.

Premere **[F]**, quindi **[CALL]** per attivare la funzione tono {pagina 24}, CTCSS {pagina 46} o DCS {pagina 48}.

④ Tasto VFO

Premerlo per attivare il modo VFO {pagina 15}. In questo modo, è possibile cambiare la frequenza operativa mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/[DWN]** sul microfono. Tenerlo premuto per 1 secondo nel modo VFO per avviare la funzione scansione di banda {pagina 40}. Tenerlo premuto per 1 secondo nel modo VFO dopo aver programmato un campo di scansione per avviare la funzione scansione di programma {pagina 40}.

Nel modo MR, premere **[F]**, quindi **[VFO]** per trasferire il contenuto del canale di memoria selezionato a VFO {pagina 33}.

⑤ Tasto MR

Premerlo per attivare il modo richiamo di memoria {pagina 30}. In questo modo, è possibile cambiare i canali di memoria mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/[DWN]** sul microfono. Tenerlo premuto per 1 secondo nel modo richiamo di memoria per avviare la funzione scansione di memoria {pagina 42}.

Premere **[F]** e utilizzare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il canale desiderato, quindi premere **[MR]** per riprogrammare il canale di chiamata o un canale di memoria {pagina 29}.

⑥ Tasto REV

Premerlo per cambiare la frequenza di trasmissione e di ricezione quando si opera con frequenze di offset {pagina 23} o con il canale di memoria a split non standard {pagina 28}.

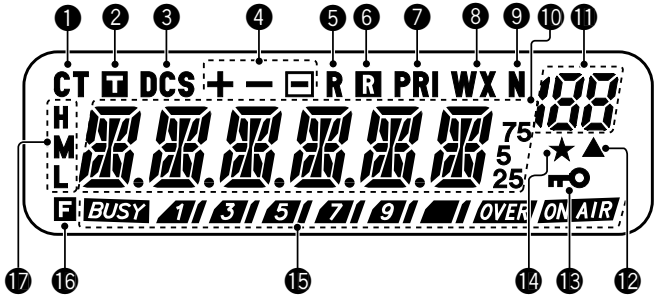
Premere **[F]**, quindi **[REV]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per aumentare/ridurre il livello squelch {pagina 14}.

⑦ Tasto ⊓○/F

Tenerlo premuto per 1 secondo per bloccare i tasti del ricetrasmettitore {pagina 58}.

Premerlo momentaneamente per accedere alle funzioni secondarie assegnate ai tasti del ricetrasmettitore.

DISPLAY



❶ CT

Compare quando è attivata la funzione CTCSS {pagina 46}.

❷ T

Compare quando è attivata la funzione tono {pagina 24}.

❸ DCS

Compare quando è attivata la funzione DCS {pagina 48}.

❹ + − ⊟

Compare quando è attivata la funzione shift ripetitore {pagine 23, 30}. ("⊟" non è utilizzato per questo ricetrasmettitore.)

❺ R

Compare quando è attivata la funzione inversione {pagina 26}.

❻ **R**

Compare quando è attivata la funzione controllo simplex automatico (ASC) {pagina 26}.

❼ **PRI**

Compare quando è attivata la funzione scansione prioritaria {pagina 43}.

❽ **WX**

Compare quando è attivata la funzione avviso meteorologico {pagina 36} (Solo modelli tipo K).

❾ **N**

Compare quando viene selezionato il modo FM stretto {pagina 60}.

❿ 888.888.888.888.888.888 MHz

Visualizza le frequenze, le impostazioni del menu, il nome della memoria e altre informazioni.

⓫ 188

Visualizza il numero di menu, il numero del canale di memoria e lo stato {pagine 18, 29}.

⓬ ▲

Compare quando il canale di memoria visualizzato contiene dati {pagina 29}.

⓭

Compare quando è attivata la funzione blocco dei tasti {pagina 58}.

⓮ ★

Compare quando è attiva la funzione esclusione canale di memoria {pagina 44}.

⓯ BUSY 1 3 5 7 9 OVER ON AIR

Mostra l'intensità dei segnali trasmessi {pagina 15} e di quelli ricevuti {pagina 54}.

BUSY indica che lo squelch è aperto e la frequenza è "occupata". Appare anche quando lo squelch è impostato al minimo {pagina 14}. Se si utilizza CTCSS o DCS, indica che lo squelch è aperto a causa di un segnale ricevuto che contiene lo stesso tono CTCSS o codice DCS impostato nel ricetrasmettitore.

1 3 5 7 9 OVER agisce come indicatore S durante la ricezione e come indicatore di potenza RF durante la trasmissione.

ON AIR indica che il ricetrasmettitore sta trasmettendo.

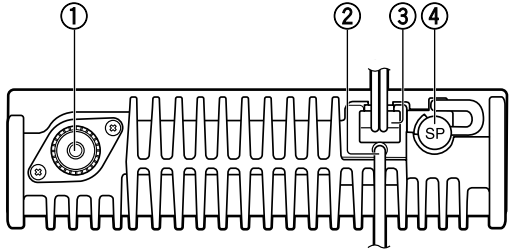
⓰ **F**

Compare quando si preme il tasto di funzione.

⓱ H M L

"H" appare quando viene selezionata la trasmissione ad alta potenza, "L" appare quando viene selezionata la bassa potenza {pagina 15}. ("M" non è utilizzato per questo ricetrasmettitore.)

PANNELLO POSTERIORE



① Connettore per antenna

Collegare qui un'antenna esterna {pagina 5}. Nelle trasmissioni di prova, è possibile collegare un carico fittizio al posto dell'antenna. Il sistema dell'antenna o il carico deve avere un'impedenza pari a 50 Ω.

Nota: I modelli tipo E utilizzano un connettore di antenna tipo N mentre altri modelli utilizzano un connettore tipo M (SO-239).

② Cavo dati (solo modelli tipo E)

Collegare questo cavo al TNC {pagina 7}.

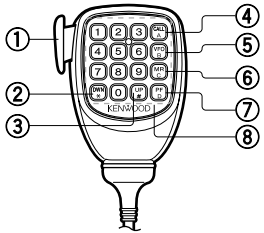
③ Cavo di alimentazione a 13,8 V c.c.

Collegare qui un alimentatore a 13,8 V c.c. Utilizzare il cavo di alimentazione in c.c. fornito {pagine 3, 4}.

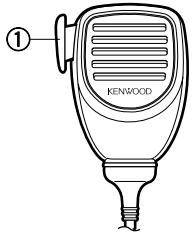
④ Presa SP (altoparlante)

A scelta, per un risultato audio più chiaro, è possibile collegare un altoparlante esterno. Questa presa accetta uno spinotto mono da 3,5 mm a 2 conduttori. Vedere a pagina 6.

MICROFONO



Microfono DTMF



Microfono (KMC-30)

① Tasto PTT (premere per parlare)

Tenere premuto questo tasto per trasmettere. Rilasciarlo per ricevere.

② Tasto DWN/✳

Premerlo per ridurre la frequenza operativa, il numero del canale di memoria, il numero del menu, ecc. Tenerlo premuto per ripetere l'operazione. Premerlo inoltre per variare i valori nelle funzioni a scelta multipla. Tenere premuto **[PTT]** sul microfono, quindi premere **[DWN/✳]** per trasmettere ✳.

③ Tasto UP/#

Premerlo per aumentare la frequenza operativa, il numero del canale di memoria, il numero del menu, ecc. Tenerlo premuto per ripetere l'operazione. Premerlo inoltre per variare i valori nelle funzioni a scelta multipla. Tenere premuto **[PTT]** sul microfono, quindi premere **[UP/#]** per trasmettere #.

④ Tasto CALL/A

Identico al tasto **CALL** del pannello frontale. Se desiderato, questo tasto può essere riprogrammato {pagina 59}. Tenere premuto **[PTT]** sul microfono, quindi premere **[CALL/A]** per trasmettere A.

⑤ Tasto VFO/B

Identico al tasto **VFO** del pannello frontale. Se lo si desidera, questo tasto può essere riprogrammato {pagina 59}. Tenere premuto **[PTT]** sul microfono, quindi premere **[VFO/B]** per trasmettere B.

⑥ Tasto MR/C

Identico al tasto **MR** del pannello frontale. Se lo si desidera, questo tasto può essere riprogrammato {pagina 59}. Tenere premuto **[PTT]** sul microfono, quindi premere **[MR/C]** per trasmettere C.

⑦ Tasto PF/D

L'impostazione predefinita per questo tasto è un passo di 1 MHz. Se lo si desidera, questo tasto può essere riprogrammato {pagina 59}. Tenere premuto **[PTT]** sul microfono, quindi premere **[PF/D]** per trasmettere D.

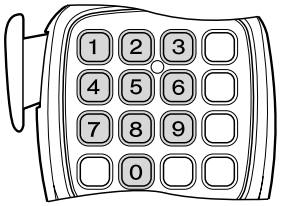
⑧ Tastierino multifrequenza (DTMF)

Il tastierino a 16 tasti serve per le funzioni DTMF {pagina 50} oppure per immettere direttamente una frequenza operativa {pagina 16}, un numero di canale di memoria {pagina 30}. È anche possibile usare il tastierino per programmare il nome di un canale di memoria, il messaggio all'accensione o altre stringhe di caratteri {pagina 63}.

Immissione Diretta dal Tastierino del Microfono

Il tastierino del microfono (solo modelli con tastierino) consente di effettuare numerose selezioni secondo il modo attivo per il ricetrasmettitore.

Nel modo VFO o richiamo di memoria, servirsi del tastierino del microfono per selezionare una frequenza {pagina 16} o un numero di canale di memoria {pagina 30}. Premere dapprima il tasto PF sul microfono programmato come tasto di ENTER (Invio) {pagina 59}.



Per inviare manualmente un numero DTMF, tenere premuto il tasto **[PTT]** sul microfono, quindi servirsi del tastierino {pagina 50} del microfono per immettere la sequenza DTMF.

È anche possibile usare il tastierino del microfono per programmare il nome di un canale di memoria o altre stringhe di caratteri {pagina 63}.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1 Premere **[⏻]** (Alimentazione) per accendere il ricetrasmettitore.

- Viene emesso un doppio segnale acustico e sul display appare brevemente il messaggio all'accensione {pagina 60}, seguito dalla frequenza e da altri indicatori.

2 Per spegnere il ricetrasmettitore, premere **[⏻]** (Alimentazione) **(1s)**.

- Quando si spegne il ricetrasmettitore, viene generato un doppio segnale acustico debole.
- Il ricetrasmettitore memorizza la frequenza e i parametri correnti quando viene spento e li richiama la volta successiva che viene acceso.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il comando **Volume** in senso orario per aumentare il livello uscita audio e ruotarlo in senso antiorario per diminuirlo.

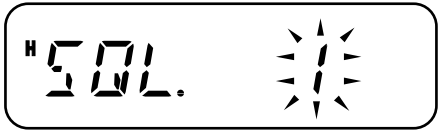
- Se non si riceve alcun segnale, premere il tasto PF sul microfono, assegnato alla funzione MONI (Controllo) {pagina 59}, quindi regolare il comando **Volume** su un livello uscita audio adatto. Premere nuovamente il tasto MONI (Controllo) per annullare la funzione di controllo.

REGOLAZIONE DELLO SQUELCH

Lo scopo della funzione di squelch è di tacitare l'altoparlante in assenza di segnali. Se il livello di squelch è impostato correttamente, si udirà un bip alla ricezione dei segnali. Più alto è il livello di squelch selezionato, più i segnali devono essere forti per poterli ricevere.
L'impostazione appropriata di squelch dipende dalle condizioni di rumore di radiofrequenza nell'ambiente.

1 Premere **[F]**, **[REV]**.

- Apparirà il livello di squelch corrente.



2 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per regolare il livello.

- Selezionare il livello che basta ad eliminare il rumore di fondo in assenza di segnali.
- Più alto è il livello, più i segnali devono essere forti per essere ricevuti.
- Possono essere impostati 10 diversi livelli.
  (0: Minimo, 1 – 9: Massimo; 1 è il valore predefinito)

3 Premere qualsiasi tasto tranne **[⏻]** (Alimentazione) per memorizzare la nuova impostazione e uscire dalla regolazione dello squelch.

TRASMISSIONE

1 Per trasmettere, tenere il microfono a circa 5 cm dalla bocca, tenere premuto **[PTT]** sul microfono e parlare nel microfono con un tono di voce normale.
   - "ON AIR" sul microfono e il wattmetro RF appaiono. Il wattmetro RF mostra la potenza di uscita relativa in trasmissione (1/3/5/7/9/OVER).
   - Se si preme **[PTT]** sul microfono al di fuori dell'area di copertura della trasmissione, viene generato un bip di errore.

2 Quando si è terminato di parlare, rilasciare il tasto **[PTT]** sul microfono.

Nota: Se si trasmette continuamente per un periodo superiore a quanto specificato nel Menu No. 21 (il valore predefinito è 10 minuti) {pagina 62}, il temporizzatore interno genera un allarme acustico e interrompe la trasmissione. In questo caso, rilasciare il tasto **[PTT]** sul microfono e lasciare raffreddare il ricetrasmettitore, quindi premere di nuovo **[PTT]** sul microfono per riprendere la trasmissione.

Selezione della Potenza in Uscita

È possibile configurare livelli diversi per la potenza di trasmissione.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 6 (TXP).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la potenza "H" (alta; predefinita) o "L" (bassa).

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

ATTENZIONE

- Non trasmettere a lungo con alta potenza di uscita altrimenti il ricetrasmettitore potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.
- Le trasmissioni ininterrotte causano il surriscaldamento del radiatore. Non toccarlo mai in questo caso, onde evitare ustioni.

Nota: Quando il ricetrasmettitore si surriscalda per via dell'alta temperatura ambientale o di trasmissioni ininterrotte, il circuito di protezione potrebbe attivarsi per abbassare la potenza di uscita trasmessa.

SELEZIONE DI UNA FREQUENZA

Modo VFO

Modo operativo di base per cambiare frequenza. Per attivare il modo VFO, premere **[VFO]**.

Ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario per aumentare la frequenza e ruotarlo in senso antiorario per diminuirla oppure utilizzare **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.

- Tenere premuto **[UP]**/**[DWN]** sul microfono per cambiare ripetutamente la frequenza.

Modo MHz

Se la frequenza desiderata è lontana da quella corrente, il metodo più rapido consiste nell'utilizzo del modo sintonizzazione MHz.

Per regolare la cifra in MHz:

1 Nel modo VFO o nel modo chiamata, premere **[MENU]**.
- La cifra in MHz lampeggia.

2 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il valore in MHz desiderato.

3 Premere qualsiasi tasto per impostare la frequenza selezionata e tornare al modo VFO normale.

4 Continuare a regolare la frequenza secondo necessità, utilizzando il comando **Sintonizzazione** o **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.

Immissione Diretta della Frequenza

Esistono altri modi per selezionare la frequenza, al di là dell'uso del comando **Sintonizzazione** oppure della pressione di **[UP]**/**[DWN]** sul microfono. Se la frequenza desiderata è lontana da quella corrente, è possibile immetterla direttamente utilizzando il tastierino sul microfono (solo modelli con tastierino).

1 Premere **[VFO]**.
- Il modo VFO deve essere attivo per immettere direttamente una frequenza.

2 Sul microfono, premere il tasto PF assegnato alla funzione ENTER (Invio) {pagina 59}.

3 Utilizzare i tasti numerici (**[0]** – **[9]**) per immettere la frequenza desiderata.
- Premendo **Invio** sul microfono, tutte le cifre restanti non immesse vengono riempite con 0 e l'immissione viene completata. Ad esempio, per selezionare 145,000 MHz, premere **[1]**, **[4]**, **[5]** e premere **Invio** sul microfono per completare l'immissione.
- Se si desidera correggere solo le cifre in MHz, lasciando invariate quelle in kHz, premere **[VFO]** al posto di **Invio** sul microfono.

Esempio 1

Per immettere 145,750 MHz:

Digitare	Display
[Invio]	– – – – – –
[1], **[4]**, **[5]**	1 4 5. – – –
[7], **[5]**, **[0]**	1 4 5. 7 5 0

Esempio 2

Per immettere 145,000 MHz:

Digitare	Display
[Invio]	– – – – – –
[1], **[4]**, **[5]**	1 4 5. – – –
[Invio]	1 4 5. 0 0 0

Esempio 3

Per modificare 144,650 MHz in 145,650 MHz:

Digitare	Display
	1 4 4. 6 5 0
[Invio]	– – – – – –
[1], **[4]**, **[5]**	1 4 5. – – –
[VFO] sul microfono	1 4 5. 6 5 0

Nota: Se la frequenza immessa non combacia con il passo di frequenza corrente, verrà selezionata automaticamente la frequenza disponibile più vicina (arrotondamento per difetto). Se non è possibile immettere esattamente la frequenza desiderata, verificare la dimensione del passo di frequenza {pagina 56}.

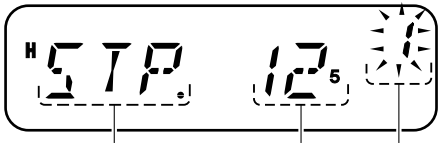
CHE COS'È UN MENU?

Molte funzioni su questo ricetrasmettitore vengono selezionate o configurate attraverso un menu controllato da software, anziché utilizzare comandi fisici presenti sull'apparecchio. Una volta acquisita dimestichezza con il sistema a menu, se ne apprezzerà appieno la versatilità. È possibile personalizzare varie funzioni di temporizzazione, impostazioni e altre funzioni di programmazione del ricetrasmettitore secondo le proprie esigenze senza utilizzare molti comandi e interruttori.

ACCESSO AI MENU

1 Premere **[F]**, **[MENU]**.

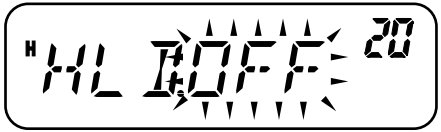
- Sul display vengono visualizzati una breve descrizione del menu, l'impostazione e il numero del menu.



2 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il menu desiderato.

- Quando si cambia il numero di menu, viene visualizzata una breve descrizione insieme al parametro corrente.

3 Premere **[MENU]** per configurare il parametro del numero di menu attualmente selezionato.



4 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il parametro desiderato.

5 Premere **[MENU]** per memorizzare la nuova impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

6 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

ELENCO DELLE FUNZIONI DI MENU

Sul display	Menu No.	Funzione	Selezioni	Predefinito	Pagina
STP	1	Passo di frequenza	2,5/ 5/ 6,25/ 10/ 12,5/ 15/ 20/ 25/ 30/ 50/ 100 kHz	Varia (vedere la pagina di riferimento)	56
T	2	Frequenza di tono	67,0 – 254,1 Hz	88,5	24
CT	3	Frequenza CTCSS	67,0 – 254,1 Hz	88,5	47
DCS	4	Codice DCS	023 – 754	023	48
SFT	5	Direzione di shift	OFF/ +/ –	OFF	23
TXP	6	Potenza TX	Alta/ Bassa	High	15
P.VFO	7	VFO programmabile	136 – 173 MHz	136 – 173 MHz	61
SSQ	8	Indicatore S di squelch	ON/ OFF	OFF	54
SQH	9	Tempo di attesa squelch	OFF/ 125/ 250/ 500 ms	OFF	55
OFFSET	10	Frequenza offset del ripetitore	0 – 69,95 MHz	600 kHz	23
ARO	11	Shift automatico del ripetitore	ON/ OFF	Varia (vedere la pagina di riferimento)	25
PRI	12	Scansione prioritaria	ON/ OFF	OFF	43
SCAN	13	Metodo di ripresa scansione	TO/ CO/ SE	TO	45
L.OUT	14	Esclusione del canale di memoria	ON/ OFF	OFF	44
M.CH	15	Capacità canale di memoria	100/ 200	100	28
M.NAME	16	Nome memoria	6 caratteri	–	32
MDF	17	Display Nome memoria/ frequenza	MN/ FRQ	MN	32
APO	18	Spegnimento automatico	OFF/ 30/ 60/ 90/ 120/ 180 min.	OFF	54

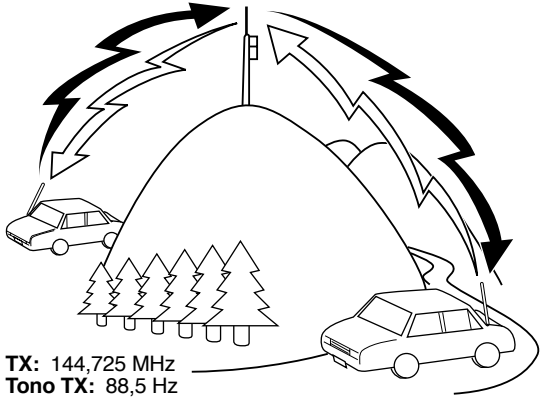
Sul display	Menu No.	Funzione	Selezioni	Predefinito	Pagina
CK	19	Tasto CALL	CALL/ 1750	Varia (vedere la pagina di riferimento)	25, 35
HLD	20	Attesa TX tono a 1750 Hz	ON/ OFF	OFF	25
TOT	21	Temporizzatore di timeout	3/ 5/ 10 min.	10	62
BCL	22	Esclusione canale occupato	ON/ OFF	OFF	56
P.ON.MSG	23	Messaggio all'accensione	6 caratteri	–	60
BP	24	Bip	ON/ OFF	ON	55
BS	25	Shift battimento	ON/ OFF	OFF	54
FMN	26	FM stretta	ON/ OFF	OFF	60
ENC	27	Blocco comando Sintonizzazione	ON/ OFF	OFF	58
DTMF.MR	28	Composizione automatica	Fino a 16 cifre	–	51
SPD	29	Velocità TX DTMF	FA/ SL	FA	52
DT.H	30	Attesa TX DTMF	ON/ OFF	OFF	51
PA	31	Periodo pausa DTMF	100/ 250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000 ms	500	53
DT.L	32	Blocco tastiera DTMF	ON/ OFF	OFF	53
DT.M	33	Controllo DTMF	ON/ OFF	OFF	50
MC.L	34	Blocco dei tasti del microfono	ON/ OFF	OFF	64
PF1	35	Tasto PF (funzione programmabile) del microfono	MONI/ ENTER/ 1750/ VFO/ MR/ CALL/ MHZ/ REV/ SQL/ M--V/ M.IN/ C.IN/ MENU/ SHIFT/ LOW/ BRIGHT/ LOCK/ TONE/ STEP	MHZ	59

Sul display	Menu No.	Funzione	Selezioni	Predefinito	Pagina
PF2	36	Tasto PF (funzione programmabile) del microfono	MONI/ ENTER/ 1750/ VFO/ MR/ CALL/ MHZ/ REV/ SQL/ M--V/ M.IN/ C.IN/ MENU/ SHIFT/ LOW/ BRIGHT/ LOCK/ TONE/ STEP	MR	59
PF3	37	Tasto PF (funzione programmabile) del microfono	MONI/ ENTER/ 1750/ VFO/ MR/ CALL/ MHZ/ REV/ SQL/ M--V/ M.IN/ C.IN/ MENU/ SHIFT/ LOW/ BRIGHT/ LOCK/ TONE/ STEP	VFO	59
PF4	38	Tasto PF (funzione programmabile) del microfono	MONI/ ENTER/ 1750/ VFO/ MR/ CALL/ MHZ/ REV/ SQL/ M--V/ M.IN/ C.IN/ MENU/ SHIFT/ LOW/ BRIGHT/ LOCK/ TONE/ STEP	CALL	59
DT	39	Velocità TX dati	1200/ 9600 bps	1200	58
BRIGHT	40	Luminosità display	—	Livello massimo	57
ABR	41	Luminosità automatica del display	ON/ OFF	OFF	57
WXA[1]	42	Avviso meteorologico	ON/ OFF	OFF	36
RESET	99	Selezione reimpostazione	VFO/ FULL	VFO	67

[1] La funzione WXA (avviso meteorologico) è disponibile soltanto per i modelli tipo K.

I ripetitori, la cui installazione e manutenzione viene spesso eseguita da club di radioamatori, sono solitamente installati in posizioni elevate, quali le vette delle montagne. Generalmente funzionano ad una potenza irradiata efficace (ERP) più alta rispetto a quella di una stazione normale. La combinazione di altitudine ed elevata ERP consente la comunicazione a distanze assai maggiori rispetto alle comunicazioni senza ripetitori.

La maggior parte dei ripetitori utilizza una coppia di frequenze di trasmissione e ricezione con un offset di tipo non standard. Inoltre, per essere utilizzati, alcuni ripetitori devono essere in grado di ricevere un tono dal ricetrasmettitore. Fare riferimento al materiale relativo al ripetitore locale.



FLUSSO DI PROGRAMMAZIONE DELL'OFFSET

1. Selezionare una frequenza di ricezione.
2. Selezionare una direzione di offset.
3. Selezionare una frequenza di offset (solo nella programmazione di frequenze di ripetitori a split non standard).
4. Attivare la funzione Tono (se necessario).
5. Selezionare una frequenza di tono (se necessario).

Se si memorizzano i dati summenzionati in un canale di memoria, non sarà necessario riprogrammare i parametri ogni volta. Fare riferimento alla sezione "CANALI DI MEMORIA" {pagina 28}.

PROGRAMMAZIONE DI UN OFFSET

Selezionare anzitutto una frequenza di ricezione del ripetitore radioamatoriale, come descritto nella sezione "SELEZIONE DI UNA FREQUENZA DI OFFSET".

SELEZIONE DI UNA DIREZIONE DI OFFSET

Decidere se la frequenza di trasmissione deve essere più alta (+) o più bassa (–) della frequenza di ricezione.

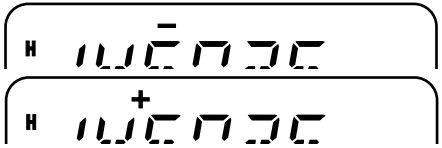
1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 5 (SFT).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "+" o "–".

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

- Il segno "+" o "–" apparirà a indicare la direzione di offset selezionata.



Se la frequenza di trasmissione con offset non rientra nell'intervallo ammissibile, la trasmissione verrà inibita e sarà necessario regolare la frequenza di ricezione in modo tale che quella di trasmissione rientri nei limiti di banda, oppure modificare la direzione di offset.

Nota: Quando si utilizza un canale di memoria a split non standard, non è possibile cambiare la direzione di offset.

SELEZIONE DI UNA FREQUENZA DI OFFSET

Per accedere a un ripetitore che richiede una coppia di frequenza a split non standard, cambiare il valore predefinito per l'offset di frequenza in uso su molti ripetitori. La frequenza di offset predefinita è 600 kHz.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 10 (OFFSET).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare l'appropriata frequenza di offset.

- L'intervallo selezionabile va da 0,00 MHz a 69,95 MHz in passi di 50 kHz.

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: Una volta modificata la frequenza di offset, la nuova frequenza verrà utilizzata anche per l'offset automatico del ripetitore.

Attivazione della Funzione Tono

Per attivare tono, premere **[F]**, **[CALL]**.

- Mentre si preme **[F]**, **[CALL]**, la selezione cambia come illustrato di seguito:
  "OFF" (disattivato) → "TONE" → "CTCSS" → "DCS" → "OFF" (disattivato).
- Sulla parte superiore del display appare "T", a indicare che la funzione tono è attivata.

6

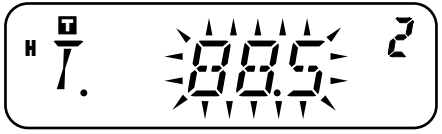
Nota: Non è possibile utilizzare simultaneamente le funzioni CTCSS/ DCS e tono. Se si attiva la funzione tono dopo aver attivato le funzioni CTCSS/ DCS, queste ultime si disattiveranno.

Solo modelli tipo E: Se si accede a ripetitori che richiedono toni a 1750 Hz, non è necessario attivare la funzione tono. Premere **[CALL]** senza **[PTT]** sul microfono per trasmettere un tono da 1750 Hz (impostazione predefinita).

Selezione di una Frequenza di Tono

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 2 (T).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il tono di frequenza desiderato (il valore predefinito è 88,5 Hz).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Frequenze di tono disponibili

42 toni di frequenza (Hz)					
67,0	85,4	107,2	136,5	173,8	218,1
69,3	88,5	110,9	141,3	179,9	225,7
71,9	91,5	114,8	146,2	186,2	229,1
74,4	94,8	118,8	151,4	192,8	233,6
77,0	97,4	123,0	156,7	203,5	241,8
79,7	100,0	127,3	162,2	206,5	250,3
82,5	103,5	131,8	167,9	210,7	254,1

Nota: Sono disponibili 42 toni diversi per l'uso con il ricetrasmettitore. Questi 42 includono 37 toni standard EIA e 5 non standard.

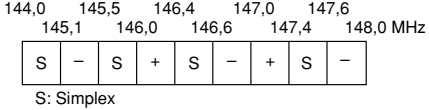
Solo modelli tipo E:

- Per trasmettere un tono a 1750 Hz, premere **[CALL]** senza **[PTT]** sul microfono (impostazione predefinita). Rilasciare **[CALL]** per interrompere la trasmissione. È anche possibile far in modo che il ricetrasmettitore resti nel modo di trasmissione per 2 secondi dopo aver rilasciato **[CALL]**; il tono a 1750 Hz non viene trasmesso continuamente. Accedere al Menu No. 20 (HLD) e selezionare "ON" (attivato).
- Per assegnare **[CALL]** alla richiamata del canale di chiamata anziché trasmettere il tono a 1750 Hz, accedere al Menu No. 19 (CK) e selezionare "CALL".

OFFSET AUTOMATICO DEL RIPETITORE

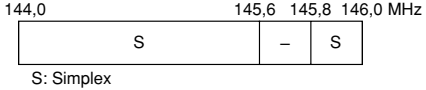
Questa funzione seleziona automaticamente una direzione di offset secondo la frequenza sulla banda VHF. Il ricetrasmettitore viene programmato per la direzione di offset mostrata di seguito. Per ottenere un piano di banda aggiornato sulla direzione di offset dei ripetitori, rivolgersi all'associazione radioamatori nazionale.

Solo modelli tipo K



Questo è conforme al piano di banda ARRL standard.

Solo modelli tipo E



Nota: La funzione di offset automatico del ripetitore non è operativa se l'inversione è attiva. Tuttavia, se si preme **[REV]** dopo che lo shift automatico del ripetitore ha selezionato una condizione di offset (split), si scambiano le frequenze di ricezione e trasmissione.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 11 (ARO).

2 Premere **[MENU]** e premere il comando **Sintonizzazione** per attivare la funzione (predefinito) o disattivarla.

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

TRASMISSIONE DI UN TONO A 1750 Hz

Valori predefiniti del canale di chiamata:

- Sui modelli tipo E, premere **[CALL]** per trasmettere un tono a 1750 Hz.
- Sui modelli tipo K e M, premendo **[CALL]** il ricetrasmettitore passa al canale di chiamata {pagina 35}.

La maggior parte dei ripetitori europei richiede ai ricetrasmettitori di trasmettere un tono a 1750 Hz.

Per modificare l'impostazione del tasto **CALL**:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 19 (CK).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "CALL" o "1750".

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Alcuni ripetitori europei devono ricevere segnali continui per un periodo prestabilito dopo il tono a 1750 Hz. Questo ricetrasmettitore può anche rimanere nel modo di trasmissione per 2 secondi dopo aver trasmesso il tono.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 20 (HLD).

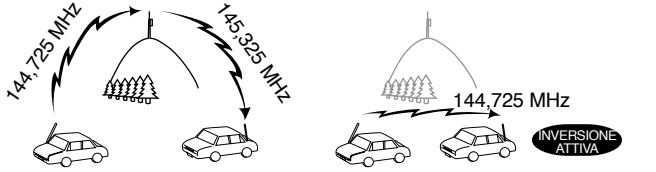
2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato; predefinito).

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

FUNZIONE INVERSIONE

La funzione inversione scambia una frequenza di ricezione e trasmissione separata. Quando si usa un ripetitore, è possibile controllare manualmente la potenza del segnale ricevuto direttamente dall'altra stazione. Se il segnale della stazione è potente, ambedue le stazioni passano a una frequenza simplex per lasciare libero il ripetitore.

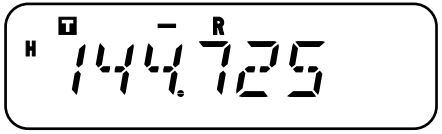


TX: 144,725 MHz	TX: 144,725 MHz	TX: 144,725 MHz	TX: 145,325 MHz
RX: 145,325 MHz	RX: 145,325 MHz	RX: 145,325 MHz	RX: 144,725 MHz

Per scambiare le frequenze di trasmissione e ricezione:

Premere **[REV]** per attivare e disattivare la funzione inversione.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "R".



Note:

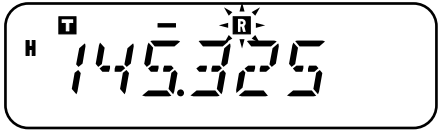
- È possibile attivare la funzione inversione solo nel modo di funzionamento simplex. Le frequenze TX/RX tuttavia non cambiano.
- Se con la pressione del tasto **[REV]** la frequenza di trasmissione esce dall'intervallo delle frequenze di ricezione, si avvertirà un allarme acustico e l'inversione non avrà luogo.
- Se la pressione del tasto **[REV]** porta la frequenza di trasmissione fuori dall'intervallo delle frequenze di trasmissione ammissibili, quando si preme il tasto **[PTT]** sul microfono si avvertirà un allarme acustico e la trasmissione verrà inibita.
- Durante la trasmissione non è possibile attivare o disattivare l'inversione.

CONTROLLO SIMPLEX AUTOMATICO (ASC)

Durante l'utilizzo di un ripetitore, la funzione ASC controlla periodicamente la potenza del segnale ricevuto direttamente dall'altra stazione. Se il segnale della stazione è sufficientemente potente da consentire il contatto diretto senza il ripetitore, l'indicatore "R" sul display inizia a lampeggiare.

Premere **[REV] (1s)** per attivare o disattivare la funzione.

- "R" appare quando la funzione è attiva.
- Se è possibile un contatto diretto, "R" inizia a lampeggiare.



Note:

- Premere **[PTT]** per interrompere il lampeggiamento dell'indicatore "R".
- È possibile attivare ASC durante le operazioni nel modo simplex. Le frequenze TX/RX tuttavia non cambiano.
- ASC non funziona durante la scansione.
- L'attivazione di ASC se si usa l'inversione disattiva quest'ultima.
- Se si richiama un canale di memoria o il canale di chiamata presenta lo stato di inversione come attivo, ASC verrà disattivato.
- A causa di ASC, l'audio ricevuto sarà intermittente ogni 3 secondi.

SCANSIONE ID FREQUENZA TONO

Questa funzione esegue una scansione di tutte le frequenze di tono per identificare quella d'ingresso su un segnale in ricezione. È possibile utilizzare questa funzione per individuare la frequenza di tono richiesta dal ripetitore locale.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 2 (T).

2 Premere **[MENU] (1s)** per avviare la scansione ID frequenza tono.

- Quando il ricetrasmettitore riceve il segnale, la scansione ha inizio. Durante la scansione il punto decimale lampeggia.
- Durante la ricezione di un segnale nel corso della scansione ID frequenza tono, viene emesso un segnale dall'altoparlante.
- Per invertire la direzione di scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione**.
- Per chiudere la funzione, premere qualsiasi tasto.
- Quando la frequenza di tono viene identificata, viene emesso un segnale acustico e la frequenza identificata lampeggia.

3 Premere **[MENU]** per programmare la frequenza di tono identificata al posto di quella corrente o premere qualsiasi tasto per uscire dalla funzione scansione ID frequenza tono.

- Ruotare il comando **Sintonizzazione** mentre lampeggia la frequenza identificata per riprendere la scansione.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Note:

- Alcuni ripetitori non ritrasmettono il tono di accesso nel segnale di trasmissione. In questo caso, verificare il segnale di ricezione della stazione per rilevare il tono di accesso del ripetitore.
- Il ricetrasmettitore continua a controllare il canale di avviso meteorologico durante la funzione scansione ID frequenza tono.

Nei canali di memoria, è possibile memorizzare le frequenze e i dati relativi che si utilizzano frequentemente; in questo modo non sarà necessario riprogrammarli ogni volta, ma sarà possibile richiamare rapidamente i canali desiderati. Sono disponibili 200 canali di memoria (100 se si utilizza la funzione nome di memoria) per memorizzare frequenze, modi e altre condizioni di funzionamento.

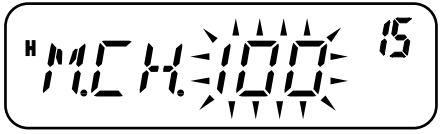
NUMERO DEI CANALI DI MEMORIA

La configurazione del ricetrasmettitore deve essere effettuata con 200 canali di memoria senza l'utilizzo della funzione nome di memoria o con 100 canali con l'utilizzo di tale funzione (predefinito).

Per cambiare la capacità dei canali di memoria:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 15 (M.CH).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "100" (predefinito) o "200".



3 Premere **[MENU]**.

- Apparirà la dicitura "SURE?".

4 Premere **[MENU]** per accettare o qualsiasi altro tasto per annullare.

Note:

- Se si cambia la capacità dei canali di memoria da 200 a 100 dopo aver memorizzato dati nei canali compresi tra 100 e 199, tutti i dati contenuti in questi ultimi verranno cancellati.
- Se si cambia la capacità dei canali di memoria da 100 a 200 dopo aver memorizzato nomi di memoria in questi canali, tali nomi di memoria verranno cancellati.

CANALE DI MEMORIA SIMPLEX E RIPETITORE O A SPLIT NON STANDARD?

È possibile utilizzare ciascun canale di memoria come canale simplex e ripetitore oppure a split non standard. Utilizzare un canale simplex e ripetitore per memorizzare una sola frequenza, diversamente, utilizzare un canale a split non standard per memorizzare 2 frequenze distinte. Decidere l'uso di ciascun canale secondo le operazioni che s'intende svolgere.

I canali simplex e ripetitore consentono:

- Un funzionamento a frequenza simplex
- Un funzionamento ripetitore con offset standard (se è memorizzata una direzione di offset)

I canali a split non standard consentono:

- Un funzionamento del ripetitore con offset non standard

Nota: Non solo è possibile memorizzare i dati nei canali di memoria, ma è anche possibile sovrascrivere i dati esistenti.

È possibile memorizzare in ciascun canale di memoria i dati presentati di seguito:

Parametro	Simplex e ripetitore	Split non standard
Frequenza di ricezione	Sì	Sì
Frequenza di trasmissione		Sì
Frequenza di tono	Sì	Sì
Tono acceso	Sì	Sì
Frequenza CTCSS	Sì	Sì
CTCSS attivo	Sì	Sì
Codice DCS	Sì	Sì
DCS attivo	Sì	Sì
Direzione di offset	Sì	N.D.
Frequenza di offset	Sì	N.D.
Inversione attiva	Sì	N.D.
Passo di frequenza	Sì	Sì
Banda stretta FM	Sì	Sì
Shift battimento	Sì	Sì
Esclusione canale memoria	Sì	Sì
Nome del canale di memoria	Sì	Sì

Sì: Può essere memorizzato.
N.D.: Non può essere memorizzato.

Note:
- Non è possibile impostare esclusione canale di memoria sulla memoria della scansione di programma (L0/U0 – L2/U2), sul canale prioritario (Pr) o sul canale avviso meteorologico (AL).
- Tono, CTCSS e DCS si disattivano automaticamente quando si imposta il canale avviso meteorologico (AL).

MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE SIMPLEX O DELLE FREQUENZE DI RIPETITORE STANDARD

1 Premere **[VFO]**.

2 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza desiderata.
- È anche possibile immettere direttamente la frequenza desiderata tramite il tastierino {pagina 13}.

3 Se si memorizza una frequenza di ripetitore standard, selezionare i dati seguenti:
- Direzione di offset {pagina 23}
- Funzione Tono, se necessario {pagina 24}
- Funzione CTCSS/ DCS, se necessario {pagine 46, 48}

Se si memorizza una frequenza simplex, sono anche disponibili altri dati correlati (impostazioni CTCSS o DCS, ecc.).

4 Premere **[F]**.
- Un numero di canale di memoria apparirà lampeggiante.
- "▲" appare se il canale contiene dati.

- I numeri di canale di memoria L0/U0 – L2/U2 {pagina 40}, Pr {pagina 43} e AL (Avviso meteorologico) {pagina 36} (solo modelli tipo K) sono riservati per altre funzioni.

5 Per selezionare il canale di memoria in cui salvare i dati, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

6 Premere **[MR]** per memorizzare i dati nel canale.

MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE A SPLIT NON STANDARD

Alcuni ripetitori utilizzano una coppia di frequenze ricezione di e trasmissione con un offset di tipo non standard. Se si memorizzano 2 frequenze distinte in un canale di memoria, sarà possibile utilizzare i ripetitori senza programmare la frequenza e la direzione di offset.

1 Memorizzare la frequenza di ricezione desiderata ed i relativi dati alla luce dei passaggi 1 – 6 per le frequenze di ripetitore simplex o standard {pagina 29}.

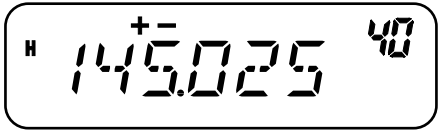
2 Per selezionare la frequenza di trasmissione desiderata, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

3 Premere **[F]**.

4 Per selezionare il canale di memoria di ricezione pre-programmato in cui salvare i dati, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

5 Premere **[MR]** (**1s**).

- La frequenza di trasmissione verrà memorizzata nel canale di memoria.



Note:

- Quando si richiama un canale di memoria a split non standard, sul display appariranno i segni "+" e "–". Per confermare la frequenza di trasmissione, premere **[REV]**.
- Le condizioni offset di trasmissione ed inversione non vengono memorizzate in canali di memoria a split non standard.

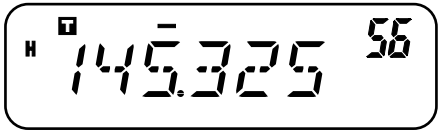
RICHIAMO DEI CANALI DI MEMORIA

Utilizzo del Comando Sintonizzazione

1 Premere **[MR]** per attivare il modo richiamo di memoria.

- Verrà richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.

2 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il canale di memoria desiderato.



- Non è possibile richiamare canali di memoria vuoti.
- Per ripristinare il modo VFO, premere **[VFO]**.

UTILIZZO DEL TASTIERINO DEL MICROFONO

È anche possibile richiamare un canale di memoria immettendo il numero di canale di memoria desiderato dal tastierino del microfono.

1 Premere **[MR]** per attivare il modo richiamo di memoria.

2 Premere il tasto sul microfono assegnato alla funzione ENTER (Invio).

3 Immettere il numero del canale desiderato avvalendosi del tastierino del microfono.

- Per i numeri di canali a cifra singola, immettere prima "0" o premere **Invio** sul microfono dopo aver immesso il numero del canale.
- Per i numeri di canali a doppia cifra che iniziano con "1", premere **Invio** sul microfono dopo aver immesso il numero del canale.

Note:

- Non è possibile richiamare canali di memoria vuoti. Si udirà un bip di errore.
- Non è possibile richiamare i canali di memoria della scansione di programma (L0/U0 – L2/U2), il canale prioritario (Pr) e avviso meteorologico (AL) (solo modelli tipo K) utilizzando il tastierino numerico.
- Quando si richiama un canale di memoria a split non standard, sul display appariranno i segni "+" e "–". Premere **[REV]** per visualizzare la frequenza di trasmissione.
- Dopo aver richiamato un canale di memoria, è possibile modificare i dati, banda stretta, tono o CTCSS. Queste impostazioni, tuttavia, vengono annullate quando si seleziona un altro canale o il modo VFO. Per memorizzare permanentemente i dati, sovrascrivere il contenuto del canale.

CANCELLAZIONE DEI CANALI DI MEMORIA

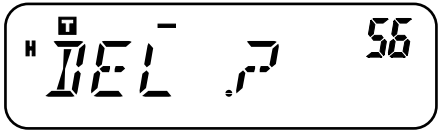
Per cancellare un singolo canale di memoria:

1 Richiamare il canale di memoria da cancellare.

2 Premere **[⏻]** (Alimentazione) **(1s)** per spegnere il ricetrasmettitore.

3 Premere **[MR]+[⏻]** (Alimentazione).

- Apparirà un messaggio di conferma della cancellazione.



4 Premere **[MR]** per cancellare i dati dal canale.

- Il contenuto del canale di memoria verrà cancellato.
- Per interrompere il processo di cancellazione, premere qualsiasi tasto tranne **[MR]**.

Note:

- È anche possibile cancellare i dati dal canale prioritario, dal canale AL e L0/U0 – L2/U2. (I dati del canale di chiamata non possono essere cancellati.)
- Per azzerare il contenuto di tutti i canali di memoria, procedere a una reimpostazione totale {pagina 67}.
- Non è possibile azzerare il contenuto dei canali nel modo display a canale.

ASSEGNAZIONE DI NOMI AI CANALI DI MEMORIA

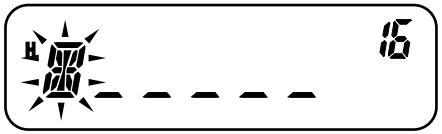
Il nome assegnabile a un canale di memoria accetta al massimo 6 caratteri. Quando si richiama un canale di memoria, il suo nome apparirà sul display in luogo della frequenza memorizzata. I nomi possono essere segni di chiamata, nomi di ripetitore, città, nomi di persone e così via. Per utilizzare la funzione nome di memoria, la capacità di canale di memoria deve essere impostata su 100. Per cambiare la capacità di canale di memoria da 200 a 100, accedere al Menu No. 15 (M.CH) {pagina 28}.

1 Premere **[MR]**, quindi ruotare il comando **Sintonizzazione** per richiamare il canale di memoria desiderato.

2 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 16 (N.NAME).

3 Premere **[MENU]**.

- Appare il cursore di immissione lampeggiante.

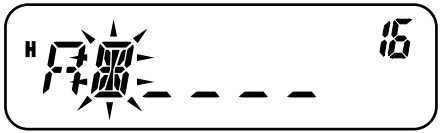


4 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il carattere alfanumerico desiderato.

- È possibile immettere i seguenti caratteri alfanumerici: 0 – 9, A – Z, – (trattino), / (barra) e lo spazio.
- Invece di utilizzare il comando **Sintonizzazione**, è possibile utilizzare il tastierino del microfono (solo modelli con tastierino) per immettere i caratteri alfanumerici {pagina 64}.

5 Premere **[MR]**.

- Il cursore passa alla cifra successiva.



- Per spostarsi alla cifra precedente, premere **[VFO]**. Premere **[F]** per cancellare il carattere alla posizione del cursore.

6 Ripetere i passaggi **4** e **5** per immettere fino a 6 cifre.

7 Premere **[MENU]** per completare l'immissione.

- Premere qualsiasi tasto tranne **[MR]**, **[VFO]**, **[F]** e **[MENU]** per annullare l'immissione.
- Per completare un'immissione inferiore a 6 caratteri, premere **[MENU]** due volte.

8 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Dopo aver memorizzato un nome di memoria, questo appare al posto della frequenza operativa. Tuttavia, è sempre possibile visualizzare la frequenza operativa se lo si desidera. Per visualizzare la frequenza invece del nome di memoria, accedere al Menu No. 17 (MDF) e selezionare "FRQ". Con questo menu si passa dal modo di visualizzazione nome di memoria ("MN") al modo frequenza ("FRQ").

Note:

- Non è possibile assegnare un nome al canale di chiamata {pagina 35}.
- Non è possibile assegnare un nome a un canale di memoria senza dati.
- I nomi memorizzati possono essere sovrascritti ripetendo i passaggi **1** – **8**.
- Il nome memorizzato verrà eliminato quando si cancellano i dati dal canale di memoria.

TRASFERIMENTO CANALE DI MEMORIA

TRASFERIMENTO MEMORIA ➡ VFO

Dopo aver richiamato le frequenze ed i dati associati nel modo richiamo di memoria, è possibile copiare i dati in VFO. Questa funzione è ad esempio utile nei casi in cui la frequenza da monitorare è vicina alla frequenza memorizzata in un canale di memoria.

1 Per richiamare il canale di memoria desiderato, premere **[MR]**, quindi ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.
- In alternativa, premere **[CALL]** per selezionare il canale di chiamata.

2 Premere **[F]**, **[VFO]** per copiare i dati del canale di memoria a VFO.

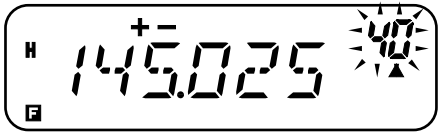
Note:
- Per i canali a split non standard, questa operazione copia solo la frequenza di ricezione in VFO (ossia, non la frequenza di trasmissione). Per copiare la frequenza di trasmissione di un canale a split non standard, premere **[REV]** prima di eseguire il trasferimento.
- È anche possibile trasferire a VFO i canali di memoria della scansione di programma (L0/U0 – L2/U2), il canale prioritario (Pr) e avviso meteorologico (AL) (solo modelli tipo K).
- La condizione esclusione e i nomi di memoria non vengono copiati in VFO da un canale di memoria.

TRASFERIMENTO CANALE ➡ CANALE

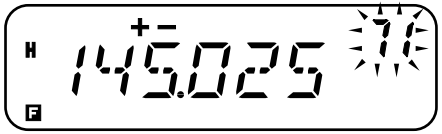
È anche possibile copiare i dati di canale da un canale di memoria in un altro. Questa funzione è utile per memorizzare le frequenze ed i dati associati che sono stati cambiati temporaneamente nel modo richiamo di memoria.

1 Per richiamare il canale di memoria desiderato, premere **[MR]**, quindi ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

2 Premere **[F]**.



3 Selezionare il canale di memoria nel quale copiare i dati mediante il comando **Sintonizzazione** o premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.



4 Premere **[MR]**.

Le tabelle seguenti illustrano come avviene il trasferimento dei dati tra canali di memoria.

Canale 0 – 199	➡	Canale 0 – 199
Frequenza di ricezione	➡	Frequenza di ricezione
Frequenza di trasmissione	➡	Frequenza di trasmissione
Frequenza di tono	➡	Frequenza di tono
Direzione di offset	➡	Direzione di offset
Frequenza CTCSS	➡	Frequenza CTCSS
Codice DCS	➡	Codice DCS
Stato tono/ CTCSS/ DCS attivato/ disattivato	➡	Stato tono/ CTCSS/ DCS attivato/ disattivato
Frequenza di offset	➡	Frequenza di offset
Inversione attiva	➡	Inversione attiva
Passo di frequenza	➡	Passo di frequenza
Nome canale di memoria[1]	➡	Nome canale di memoria[1]
Esclusione del canale di memoria attivata/ disattivata	➡	Esclusione del canale di memoria attivata/ disattivata
FM stretta attivata/ disattivata	➡	FM stretta attivata/ disattivata

Canale 0 – 199	➡	L0/U0 – L2/U2, Pr, AL[2]
Frequenza di ricezione	➡	Frequenza di ricezione
Frequenza di trasmissione	➡	Frequenza di trasmissione
Frequenza di tono	➡	Frequenza di tono
Direzione di offset	➡	Direzione di offset
Frequenza CTCSS	➡	Frequenza CTCSS
Codice DCS	➡	Codice DCS
Stato Tono/ CTCSS/ DCS attivato/ disattivato	➡	Stato Tono/ CTCSS/ DCS attivato/ disattivato
Frequenza di offset	➡	Frequenza di offset
Inversione attiva	➡	Inversione attiva
Passo di frequenza	➡	Passo di frequenza
Nome canale di memoria[1]	➡	Nome canale di memoria[1]
Esclusione canale memoria attivata	➡	Esclusione canale memoria disattivata
FM stretta attivata/ disattivata	➡	FM stretta attivata/ disattivata

[1] Quando è selezionato “100” nel Menu No. 15 (M.CH).
[2] Il canale AL è disponibile soltanto per i modelli di tipo K.

Note:

- Quando si trasferisce un canale a split non standard, lo stato inversione, la direzione e la frequenza di offset non vengono trasferiti {pagine 23, 26}.
- Tono, CTCSS e DCS si disattivano automaticamente quando si trasferiscono i dati al canale avviso meteorologico (AL).

CANALE DI CHIAMATA

Valori predefiniti del canale di chiamata:

- Sui modelli tipo K e M, premendo **[CALL]** il ricetrasmettitore passa al canale di chiamata.
- Sui modelli tipo E, premere **[CALL]** per trasmettere un tono a 1750 Hz {pagina 25}.

È possibile richiamare istantaneamente il canale di chiamata a prescindere dalla frequenza attiva sul ricetrasmettitore. Ad esempio, si potrebbe utilizzare il canale di chiamata come canale di emergenza all'interno del proprio gruppo. In questo caso, avvalersi della funzione scansione di chiamata {pagina 43}.

La frequenza predefinita del canale di chiamata è 144,000 MHz.

Nota: Diversamente dai canali di memoria da 0 a 199, il canale di chiamata non può essere cancellato.

Richiamo del Canale di Chiamata

1 Premere **[CALL]** per richiamare il canale di chiamata.

- Appariranno la frequenza del canale di chiamata e la dicitura "C".

- Per ripristinare la frequenza precedente, premere nuovamente **[CALL]**.

Riprogrammazione del Canale di Chiamata

1 Selezionare la frequenza desiderata e i dati relativi (tono, CTCSS, DCS o direzione di offset e così via).

- Se si programma il canale di chiamata come tipo split non standard, selezionare prima la frequenza di ricezione.

2 Premere **[F]**.

- Un numero di canale di memoria apparirà lampeggiante.

3 Per selezionare il canale di chiamata ("C"), ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

4 Premere **[MR]**.

- La frequenza selezionata ed i dati relativi verranno memorizzati nel canale di chiamata.

Per memorizzare anche una frequenza di trasmissione distinta, avanzare ai passaggi successivi:

5 Selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.

6 Premere **[F]**.

7 Per selezionare il canale di chiamata ("C"), ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

8 Premere **[MR] (1s)**.

- La frequenza di trasmissione distinta verrà memorizzata nel canale di chiamata.

Note:

- Quando si richiama un canale di chiamata a split non standard, sul display appaiono i segni "+" e "–".
- Le condizioni trasmissione con offset e inversione non vengono memorizzate in un canale di chiamata a split non standard.

AVVISO METEOROLOGICO (SOLO MODELLI TIPO K)

Sul canale di memoria AL del ricetrasmettitore è possibile programmare uno dei canali statunitensi di radio meteorologico NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration). Il ricetrasmettitore può essere configurato in modo che verifichi il tono di avviso meteorologico NOAA (1050 Hz) ed avvisi automaticamente l'utente richiamando e monitorando la frequenza della radio meteorologica quando viene trasmesso il tono e l'icona "WX" lampeggia.

PROGRAMMAZIONE DELLA FREQUENZA DELLA RADIO METEOROLOGICA

Il ricetrasmettitore è preprogrammato su 162,550 MHz (WX1). Per utilizzare questa funzione è possibile memorizzare una frequenza diversa sul canale AL. Fare riferimento all'elenco delle frequenze dei canali NOAA per la frequenza della radio meteorologica locale prima di utilizzare la funzione di avviso meteorologico. Le informazioni più recenti sulle radio meteorologiche degli Stati Uniti possono essere ottenute all'indirizzo http://www.nws.noaa.gov/nwr/.

1 Premere **[VFO]**.

2 Selezionare la frequenza della radio meteorologica locale utilizzando il comando **Sintonizzazione** oppure **[UP]/[DWN]** sul microfono.

3 Premere **[F]**.

- Un numero di canale di memoria apparirà lampeggiante.

4 Per selezionare il canale di avviso ("AL"), ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

5 Premere **[MR]**.

Frequenze radio meteorologiche (MHz)						
WX1	**WX2**	**WX3**	**WX4**	**WX5**	**WX6**	**WX7**
162,550	162,400	162,475	162,425	162,450	162,500	162,525

Note:

- Quando si esegue una reimpostazione totale {pagina 63}, la frequenza della radio meteorologica si riporta al valore predefinito di fabbrica (162,550 MHz).
- Se si cancella il canale della radio meteorologica (AL) {pagina 31} (procedura analoga alla cancellazione di un canale di memoria), questo viene riportato al valore di frequenza predefinito di fabbrica (162,550 MHz).
- Il canale della radio meteorologica (AL) può essere programmato con un nome di canale {pagina 32}.
- È anche possibile trasferire i dati del canale di memoria AL a VFO od un altro canale di memoria.

ABILITAZIONE DELL'AVVISO METEOROLOGICO

È possibile monitorare la frequenza della radio meteorologica continuamente od in background mentre si sta ricevendo su un'altra frequenza.

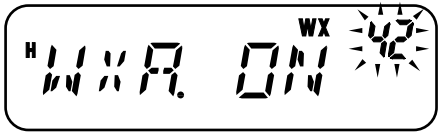
Per controllare la frequenza della radio meteorologica continuamente:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 42 (WXA).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato; predefinito).

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione.

- Sul display apparirà la dicitura "WX".



4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.
- Il ricetrasmettitore passa automaticamente al canale AL.
- Le funzioni tono, CTCSS e DCS non possono essere configurate sul canale AL.
- Se la funzione avviso meteorologico è attiva, la scansione prioritaria viene automaticamente disattivata.

5 Per uscire dal modo avviso meteorologico, premere **[MENU]**, selezionare il Menu No. 42 (WXA) ed impostarlo su "OFF" (disattivato; predefinito).

Se si desidera monitorare un'altra frequenza mentre si controlla quella della radio meteorologica in background:

1 Eseguire i passaggi **1** – **4** precedenti.

2 Premere **[VFO]** o **[MR]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare un'altra frequenza od un altro canale di memoria.
- Sul display resta visualizzata la dicitura "WX".

3 Quando viene trasmesso il tono di avviso meteorologico, il ricetrasmettitore si sintonizza automaticamente sul canale AL.
- La dicitura "WX" lampeggia.

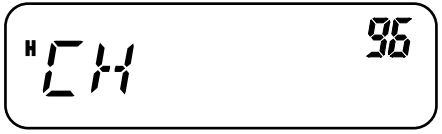
4 Per uscire dal modo avviso meteorologico, premere **[MENU]**, selezionare il Menu No. 42 (WXA) ed impostarlo su "OFF" (disattivato).

Note:
- Il ricetrasmettitore verifica il tono di avviso meteorologico ogni secondo mentre si sta monitorando un'altra frequenza od un altro canale.
- Quando viene rilevato un tono a 1050 Hz, sul display appare il canale AL, viene emesso il tono di avviso meteorologico e l'icona "WX" lampeggia. Lo squelch rimane aperto finché la frequenza viene cambiata o il ricetrasmettitore viene spento.
- Se il ricetrasmettitore è in trasmissione o ricezione su un'altra frequenza, la funzione avviso meteorologico viene momentaneamente sospesa.
- La disattivazione della funzione bip non disabilita il tono di avviso meteorologico.
- Non è possibile trasmettere sul canale AL mentre la funzione avviso meteorologico è attiva.

DISPLAY A CANALE

Quando questo modo è attivo, il ricetrasmettitore visualizza solo i numeri dei canali di memoria (od i nomi di memoria, se memorizzati) e non le frequenze.

1 Con l'alimentazione del ricetrasmettitore spenta, premere **[REV]+[⏻]** (Alimentazione) per accendere.
- Il ricetrasmettitore visualizza i numeri dei canali di memoria in luogo delle frequenze operative.



2 Per selezionare il numero di canale di memoria desiderato, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.

Quando è attivo il modo display a canale, le seguenti funzioni non sono disponibili:

- Modo VFO
- Scansione VFO
- Scansione di chiamata/VFO
- Scansione MHz
- Direzione scansione
- Registrazione memoria
- Trasferimento memoria ➡ VFO
- Trasferimento memoria ➡ memoria
- Cancellazione canale di memoria
- Reimpostazione VFO
- Reimpostazione totale
- Passo di 1 MHz
- Selezione di tono e chiamata selettiva
- Controllore simplex automatico
- Modo menu

Per riprendere il funzionamento normale, spegnere il ricetrasmettitore e premere nuovamente **[REV]+[⏻]** (Alimentazione).

Note:

- ◆ È necessario che almeno un canale di memoria contenga i dati per attivare il modo display a canale.
- ◆ Se il canale di memoria contiene il nome della memoria, questo viene visualizzato in luogo dei caratteri “CH”.

La scansione è una funzione utile per il monitoraggio a mani libere delle frequenze preferite. Via via che si acquista familiarità con ogni tipo di scansione, l'efficacia operativa sarà maggiore.

Questo ricetrasmettitore offre i seguenti tipi di scansione.

Tipo di scansione		Finalità
Scansione normale	Scansione di banda	Esegue la scansione dell'intera banda di frequenza selezionata.
	Scansione di programma	Esegue la scansione dei campi di frequenza specificati memorizzati nei canali L0/U0 – L2/U2.
	Scansione MHz	Esegue la scansione delle frequenze entro l'intervallo di 1 MHz.
Scansione di memoria	Scansione tutti i canali	Esegue la scansione di tutti i canali di memoria da 0 a 199 (o 99).
	Scansione di gruppo	Scansione canali di memoria in gruppi da 20 canali (0 – 19, 20 – 39, 40 – 59, ecc.).
Scansione chiamata	VFO	Esegue la scansione del canale di chiamata e della frequenza VFO corrente.
	Canale di memoria	Esegue la scansione del canale di chiamata e del canale di memoria selezionato.
Scansione prioritaria		Controlla le attività del canale prioritario (Pr) specificato ogni 3 secondi.

Note:

- Se si è attivata la funzione CTCSS o DCS, il ricetrasmettitore si arresta alla frequenza occupata e decodifica il tono CTCSS o il codice DCS. Se il tono o il codice non corrisponde, il ricetrasmettitore riattiva l'audio. In caso contrario, riprende la scansione.
- Tenere premuto il tasto programmato sul microfono come MONI (Controllo) {pagina 59} per mettere in pausa la scansione e monitorare la frequenza di scansione. Rilasciarlo per riprendere la scansione.
- Se si tiene premuto **[PTT]** sul microfono, la scansione si arresta (con esclusione della scansione prioritaria).
- Durante la scansione, è possibile cambiare la direzione della frequenza di scansione ruotando il comando **Sintonizzazione** o premendo i tasti **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.
- L'avvio della scansione disattiva il controllo simplex automatico (ASC) {pagina 26}.
- Ricordarsi di regolare il livello di squelch prima di utilizzare la scansione {pagina 14}. La selezione di un livello squelch basso interromperà immediatamente la scansione.

SCANSIONE NORMALE

Quando si utilizza il ricetrasmettitore nel modo VFO, sono disponibili 3 tipi di scansione: scansione di banda, scansione di programma e scansione MHz.

Scansione di Banda

Il ricetrasmettitore esegue la scansione dell'intera banda di frequenza selezionata; Ad esempio, se si trasmette e riceve a 144,525 MHz, la scansione tiene conto di tutte le frequenze disponibili per la banda VHF. (Fare riferimento al campo di frequenza VFO del ricevitore nella sezione dei dati tecnici {pagina 72}.) Se la frequenza di ricezione VFO corrente è esterna al campo di frequenza della scansione di programma {v. sotto}, il ricetrasmettitore effettua la scansione dell'intero campo di frequenza disponibile per la banda VFO corrente.

1 Per selezionare la frequenza esterna al campo di scansione di programma, premere **[VFO]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.

2 Premere **[VFO] (1s)** per avviare la scansione di banda.
- La scansione si avvia dalla frequenza corrente.
- Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la scansione.

3 Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** o **[⏻]** (Alimentazione) per interrompere la scansione di banda.

Note:
- Il ricetrasmettitore sottopone a scansione il campo di frequenza memorizzato nel Menu No. 7 (P.VFO) {pagina 61}.
- Se si seleziona una frequenza entro il campo L0/U0 – L2/U2 al passaggio **2**, si avvia la scansione di programma.

Scansione di Programma

È possibile limitare il campo di frequenza per la scansione. Sono disponibili 3 coppie di canali di memoria (L0/U0 – L2/U2) con i quali specificare le frequenze di inizio e fine scansione. La scansione di programma monitorizza il campo tra la frequenza iniziale e quella finale memorizzate in questi canali di memoria. Prima di eseguire una scansione di programma, memorizzare il campo di frequenza in una delle coppie di canali (L0/U0 – L2/U2).

■ Memorizzazione del campo di frequenza per la scansione di un programma

1 Per selezionare la frequenza iniziale desiderata, premere **[VFO]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.

2 Premere **[F]**.
- Apparirà un numero di canale di memoria lampeggiante.

3 Ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono per selezionare un canale di memoria nel campo L0 – L2.

4 Premere **[MR]** per memorizzare la frequenza iniziale nel canale di memoria.

5 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza finale desiderata.

6 Premere **[F]**.

7 Per selezionare un canale corrispondente nel campo U0 – U2, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.
   • Ad esempio, se si è selezionato “L0” al passaggio **3**, selezionare canale di memoria “U0”.

8 Premere **[MR]** per memorizzare la frequenza finale nel canale di memoria.

■ Esecuzione della scansione di programma

1 Per selezionare la frequenza entro il campo del canale di memoria L0/U0 – L2/U2, premere **[VFO]** e ruotare il comando **Sintonizzazione**.

2 Premere **[VFO] (1s)** per avviare la scansione di programma.
   • La scansione si avvia dalla frequenza corrente.
   • Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la scansione.

3 Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** o **[⏻]** (Alimentazione) per interrompere la scansione di programma.

Note:
- Il ricetrasmettitore arresta la scansione quando rileva un segnale.
- Se si sono memorizzate oltre 2 coppie di canali di scansione di programma e i campi di frequenza delle due coppie si sovrappongono, il numero di canale più piccolo ha la precedenza.
- Se il passo della frequenza VFO corrente differisce da quello delle frequenze programmate, ha inizio la funzione scansione VFO invece di quella di programma.
- Per eseguire la scansione di programma, il canale “L” deve essere inferiore al canale “U”. Diversamente, si avvia la scansione di banda {pagina 40}.

Scansione MHz

La scansione MHz consente di esaminare l’intero campo della frequenza a 1 MHz entro la frequenza VFO corrente.

1 Premere **[VFO]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono per selezionare una frequenza in cui eseguire la scansione MHz.
   • Per eseguire la scansione dell’intera frequenza a 145 MHz, selezionare una frequenza compresa tra 145,000 MHz e 145,9975 MHz (ad esempio, 145,650 MHz). La scansione sarà operativa tra 145,000 MHz e 145,9975 MHz. (Il limite di frequenza superiore dipende dal passo di frequenza selezionato.)

2 Premere **[MENU] (1s)** per avviare la scansione MHz.
   • La scansione si avvia dalla frequenza corrente.
   • Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la scansione.

3 Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** o **[⏻]** (Alimentazione) per interrompere la scansione MHz.

SCANSIONE DI MEMORIA

La scansione di memoria controlla i canali di memoria in cui sono memorizzate le frequenze.

Scansione Tutti i Canali

Il ricetrasmettitore esegue la scansione di tutti i canali di memoria nei quali sono state memorizzate le frequenze.

1 Premere **[MR] (1s)**.
- La scansione parte dall'ultimo numero di canale e passa automaticamente a ogni canale successivo in ordine crescente (predefinito).
- Per avanzare rapidamente al canale desiderato durante la scansione, ruotare velocemente il comando **Sintonizzazione**.
- Per invertire la direzione di scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** o premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

2 Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** o **[⏻]** (Alimentazione) per interrompere la scansione di tutti i canali.

Note:
- È necessario che almeno due canali di memoria contengano i dati, tranne quelli dalle funzioni speciali (L0/U0 – L3/U3, Pr e AL).
- È possibile eseguire la scansione di memoria nel modo display CH. Mentre la scansione è sospesa, il numero del canale lampeggia.

Scansione di Gruppo

Il ricetrasmettitore effettua la scansione dei canali di memoria in gruppi da 20 canali. Se il menu No. 15 (M.CH) viene impostato a 100, il ricetrasmettitore utilizza 5 gruppi da 20 canali. Se il Menu No. 15 (M.CH) viene impostato a 200, il ricetrasmettitore utilizza 10 gruppi da 20 canali.

1 Premere **[MR]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono per selezionare un canale di memoria nel campo del gruppo che si desidera sottoporre a scansione.

2 Premere **[MENU] (1s)**.
- La scansione parte dal numero di canale di memoria selezionato e passa automaticamente a ogni canale successivo in ordine crescente (predefinito).
- Per invertire la direzione di scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** o premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

3 Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** o **[⏻]** (Alimentazione) per interrompere la scansione di gruppo.

Nota: È necessario che almeno 2 canali di memoria nel gruppo selezionato contengano dati.

100 canali	200 canali
Gruppo 1: 0 – 19	Gruppo 1: 0 – 19
	Gruppo 2: 20 – 39
Gruppo 2: 20 – 39	Gruppo 3: 40 – 59
	Gruppo 4: 60 – 79
Gruppo 3: 40 – 59	Gruppo 5: 80 – 99
	Gruppo 6: 100 – 119
Gruppo 4: 60 – 79	Gruppo 7: 120 – 139
	Gruppo 8: 140 – 159
Gruppo 5: 80 – 99	Gruppo 9: 160 – 179
	Gruppo 10: 180 – 199

SCANSIONE CHIAMATA

È possibile monitorare alternativamente il canale di chiamata e la frequenza operativa corrente.

1 Selezionare la frequenza da monitorare (modo VFO o richiamo di memoria).
- Per selezionare la frequenza desiderata, nel modo VFO ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.
- Nel modo richiamo di memoria, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono per selezionare il canale di memoria da monitorare.

2 Premere **[CALL] (1s)** per avviare la scansione di chiamata.
- Il canale di chiamata e la frequenza VFO selezionati o il canale di memoria sono monitorati.
- Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la scansione.

3 Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** o **[⏻]** (Alimentazione) per interrompere la scansione di chiamata.

Note:
- ◆ È necessario configurare la funzione del tasto “CALL” (Menu No. 19) prima di utilizzare la scansione di chiamata, altrimenti viene trasmesso un tono a 1750 Hz.
- ◆ È possibile eseguire la scansione di chiamata anche se il canale di memoria richiamato è stato escluso {pagina 44}.

SCANSIONE PRIORITARIA

A volte potrebbe essere utile verificare le attività sulla frequenza preferita mentre si controllano altre frequenze. In questo caso, utilizzare la funzione scansione prioritaria, che verifica le attività del canale prioritario ogni 3 secondi. Se il ricetrasmettitore rileva un segnale sul canale prioritario, richiama la frequenza sul VFO.

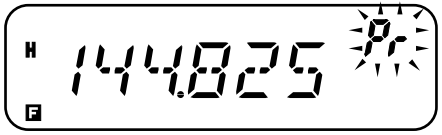
Programmazione di un Canale Prioritario

1 Per selezionare la frequenza di canale prioritario desiderata, premere **[VFO]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.

2 Se necessario, selezionare funzioni di chiamata selettive.

3 Premere **[F]**.
- Apparirà il numero di canale selezionato lampeggiante.

4 Per selezionare il canale prioritario (“Pr”), ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.



5 Premere **[MR]** per memorizzare i dati nel canale prioritario.

USO DELLA SCANSIONE PRIORITARIA

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 12 (PRI).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

- Apparirà la dicitura “PRI”.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

- Il ricetrasmettitore verifica la presenza di un segnale sul canale prioritario ogni 3 secondi.
- Una volta rilevato il segnale sul canale prioritario, “Pr” lampeggia e la frequenza cambia nel canale prioritario.
- Se non si agisce mediante un comando o un tasto entro 3 secondi dalla cessazione del segnale, il ricetrasmettitore ritorna alla frequenza originale e riprende la scansione prioritaria.

Note:

- Se si cancella il canale prioritario {pagina 31}, la scansione prioritaria si arresta.
- La scansione prioritaria si arresta mentre il ricetrasmettitore è in trasmissione.
- Se la scansione di programma è attiva, la funzione avviso meteorologico viene automaticamente disattivata.

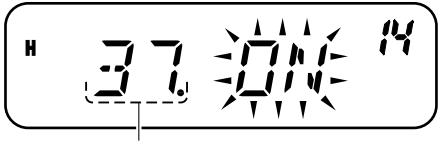
ESCLUSIONE CANALE MEMORIA

È possibile escludere i canali di memoria che si preferisce non monitorare durante la scansione di memoria o la scansione di gruppo {pagina 42}.

1 Premere **[MR]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono per selezionare il canale di memoria da escludere.

2 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 14 (L.OUT).

3 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).



Numero canale di memoria

4 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

5 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

- Appare l’icona “★” al di sotto del numero del canale di memoria, a indicare che il canale è escluso.

6 Per sbloccare il canale di memoria, ripetere i passaggi **1** – **5**, selezionando “OFF” (disattivato) al passaggio **3**.

- L’icona “★” scompare.

Note:

- I canali di scansione di programma (L0/U0 – L2/U2), il canale di chiamata, il canale prioritario (Pr) e la frequenza della radio meteorologica (AL) (solo modelli tipo K) non possono essere esclusi.
- È possibile eseguire la scansione di chiamata {pagina 43} tra canale di chiamata e canale di memoria anche se un canale di memoria è stato escluso.

METODO DI RIPRESA DELLA SCANSIONE

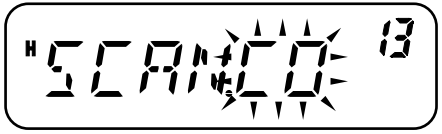
Il ricetrasmettitore interrompe la scansione a una frequenza (o canale di memoria) sulla quale viene rilevato il segnale. Quindi, continua o arresta la scansione in base al metodo di ripresa prescelto.

- **Modo A tempo (predefinito)**
  Il ricetrasmettitore permane su una frequenza (o canale di memoria) occupata per 5 secondi circa, dopodiché riprende la scansione anche se il segnale è ancora presente.
- **Modo A portante**
  Il ricetrasmettitore rimane su una frequenza (o canale di memoria) occupata fino a quando cessa il segnale. Alla caduta del segnale, la scansione riprende con un ritardo di 2 secondi.
- **Modo ricerca**
  Il ricetrasmettitore si sposta su una frequenza o un canale di memoria in cui è presente un segnale e qui si ferma.

Per cambiare il metodo di ripresa scansione:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 13 (SCAN).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “TO” (modo A tempo), “CO” (modo A portante) oppure “SE” (modo ricerca).



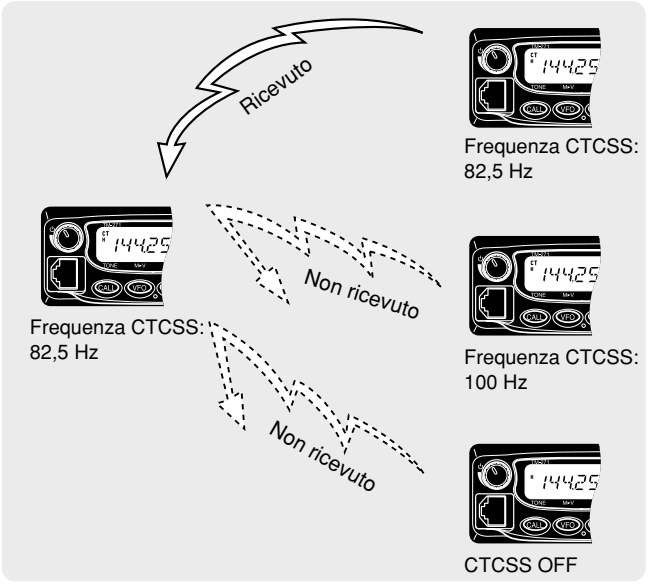
3 Premere **[MENU]** per memorizzare la nuova impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: Per arrestare momentaneamente la scansione e controllare i segnali deboli, premere il tasto PF sul microfono assegnato alla funzione MONI (Controllo) {pagina 59}. Premerlo di nuovo per riprendere la scansione.

CTCSS e DCS

È possibile a volte ricevere i segnali solo da alcune pesone o gruppi specifici. In questo caso, utilizzare la funzione chiamata selettiva. Questo ricetrasmettitore è munito di CTCSS (sistema squelch con codice a tono continuo) e di DCS (squelch codificato digitale). Le chiamate selettive consentono di ignorare le chiamate indesiderate provenienti da persone che utilizzano la stessa frequenza. Il ricetrasmettitore riattiva l'audio soltanto se riceve il segnale avente lo stesso tono CTCSS o lo stesso codice DCS.



Nota: CTCSS e DCS non rendono privata una conversazione né la codificano, ma respinge solamente le conversazione indesiderate.

CTCSS

Un tono CTCSS è un tono subaudio selezionabile fra 42 frequenze di tono elencate nella tabella a pagina 47. L'elenco comprende 37 toni EIA standard e 5 non standard.

Per attivare CTCSS, premere **[F]**, **[CALL]**.

- Mentre si preme **[F]**, **[CALL]**, la selezione cambia come illustrato di seguito:
  "OFF" (disattivato) → "TONE" → "CTCSS" → "DCS" → "OFF" (disattivato).
- Sulla parte superiore del display appare "CT", a indicare che la funzione CTCSS è attivata.

Quando la funzione CTCSS è attiva, si potranno udire le chiamate solo quando si riceve il tono CTCSS selezionato. Per rispondere a una chiamata, tenere premuto il tasto **[PTT]** sul microfono e parlare nel microfono.

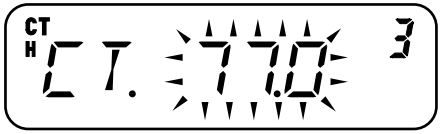
Note:

- Non è possibile utilizzare simultaneamente le funzioni CTCSS e tono/ DCS. Se si attiva la funzione CTCSS dopo aver attivato le funzioni tono/ DCS, queste ultime si disattiveranno.
- Se si seleziona una frequenza CTCSS alta, la ricezione di audio o rumore contenente le stesse parti di frequenza potrebbe provocare un malfunzionamento di CTCSS. Onde evitare che il rumore causi questo problema, selezionare un livello di squelch adeguato {pagina 14}.
- Mentre è in atto la trasmissione del tono a 1750 Hz dopo aver premuto **[CALL]** {pagina 25}, il ricetrasmettitore non trasmette il tono CTCSS.

Selezione di una Frequenza CTSS

1 Per selezionare il Menu No. 3 (CT), premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.
   - Apparirà la frequenza CTSS corrente.

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza CTSS desiderata.
   - Le frequenze CTSS selezionabili equivalgono a quelle per la frequenza tono. Consultare la tabella alla pagina seguente per indicazioni sulle frequenze CTSS disponibili.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare la nuova impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: Per utilizzare il tono CTSS selezionato, attivare prima la funzione CTSS.

Frequenze di Tono CTSS Disponibili

42 toni di frequenza (Hz)					
67,0	85,4	107,2	136,5	173,8	218,1
69,3	88,5	110,9	141,3	179,9	225,7
71,9	91,5	114,8	146,2	186,2	229,1
74,4	94,8	118,8	151,4	192,8	233,6
77,0	97,4	123,0	156,7	203,5	241,8
79,7	100,0	127,3	162,2	206,5	250,3
82,5	103,5	131,8	167,9	210,7	254,1

Scansione ID Frequenza CTSS

Questa funzione esegue una scansione di tutte le frequenze CTCSS per identificare quella d'ingresso su un segnale in ricezione. A volte questa funzione torna utile quando non è possibile richiamare la frequenza CTCSS usata da altre persone nel gruppo.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 3 (CT).

2 Premere **[MENU] (1s)** per avviare la scansione ID frequenza CTCSS.

- Durante la scansione, il punto decimale della frequenza CTCSS lampeggia.
- Per invertire la direzione di scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** o premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.
- Per chiudere la funzione, premere qualsiasi tasto.
- Quando la frequenza CTCSS viene identificata, essa apparirà e comincerà a lampeggiare.

3 Premere **[MENU]** per programmare la frequenza di tono identificata al posto di quella CTCSS corrente o premere qualsiasi tasto per uscire dalla funzione scansione ID frequenza CTCSS.
- Per riprendere la scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono mentre la frequenza identificata lampeggia.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

9

Note:
- CTCSS si attiva automaticamente quando si esegue la scansione ID frequenza CTCSS, anche se la frequenza corrente non è impostata con CTCSS.
- I segnali ricevuti sono monitorati dall'altoparlante nel corso della scansione.
- Il ricetrasmettitore continua a controllare il canale di avviso meteorologico ed il canale prioritario durante la funzione scansione CTCSS.
- Se non viene rilevato un segnale, la scansione ID frequenza CTCSS non esegue la scansione del tono.

DCS

DCS è simile a CTCSS, ma anziché utilizzare un tono audio analogico, utilizza un'onda digitale subaudio continua che rappresenta un numero ottale di 3 cifre. È possibile selezionare un codice DCS tra i 104 codici elencati nella tabella seguente.

Per attivare DCS, premere **[F]**, **[CALL]**.
- Mentre si preme **[F]**, **[CALL]**, la selezione cambia come illustrato di seguito:
"OFF" (disattivato) → "TONE" → "CTCSS" → "DCS" → "OFF" (disattivato).
- Sulla parte superiore del display appare "DCS", a indicare che la funzione DCS è attivata.

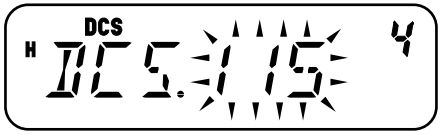
Quando la funzione DCS è attiva, si possono udire le chiamate solo quando si riceve il codice DCS selezionato. Per rispondere a una chiamata, tenere premuto il tasto **[PTT]** sul microfono e parlare nel microfono.

Nota: Non è possibile utilizzare simultaneamente le funzioni DCS e CTCSS/ tono. Se si attiva la funzione DCS dopo aver attivato le funzioni CTCSS/tono, queste ultime si disattiveranno.

Selezione di un Codice DCS

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 4 (DCS).
- Apparirà il codice DCS corrente.

2 Premere **[MENU]**, e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il codice DCS desiderato.
- Il codice DCS corrente apparirà lampeggiante.



- Vedere la tabella seguente per identificare i codici DCS disponibili.

104 codici DCS									
023	065	132	205	255	331	413	465	612	731
025	071	134	212	261	332	423	466	624	732
026	072	143	223	263	343	431	503	627	734
031	073	145	225	265	346	432	506	631	743
032	074	152	226	266	351	445	516	632	754
036	114	155	243	271	356	446	523	654	
043	115	156	244	274	364	452	526	662	
047	116	162	245	306	365	454	532	664	
051	122	165	246	311	371	455	546	703	
053	125	172	251	315	411	462	565	712	
054	131	174	252	325	412	464	606	723	

3 Premere **[MENU]** per memorizzare il nuovo codice o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Scansione ID Codice DCS

Questa funzione esegue una scansione di tutti i codici DCS per identificare quello d'ingresso su un segnale in ricezione. A volte questa funzione torna utile quando non è possibile richiamare il codice DCS usato da altre persone nel gruppo.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 4 (DCS).

2 Premere **[MENU] (1s)** per avviare la funzione scansione ID codice DCS.

- Durante la scansione, il punto decimale tra "DCS" ed il codice DCS lampeggia.
- Per chiudere la funzione, premere qualsiasi tasto.
- Quando viene identificato un codice DCS, esso apparirà e comincerà a lampeggiare.

3 Premere **[MENU]** per programmare il codice DCS identificato al posto di quello DCS corrente o premere qualsiasi tasto per uscire dalla funzione scansione ID codice DCS.

- Per riprendere la scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** mentre il codice DCS identificato lampeggia oppure premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Note:

- DCS si attiva automaticamente quando si esegue la scansione ID codice DCS, anche se la frequenza corrente non è impostata con DCS.
- I segnali ricevuti sono monitorati dall'altoparlante nel corso della scansione.
- Il ricetrasmettitore continua a controllare il canale di avviso meteorologico ed il canale prioritario durante la funzione scansione DCS.
- Se non viene rilevato un segnale, la scansione ID codice DCS non esegue la scansione del codice.

Questo ricetrasmettitore offre 10 canali di memoria DTMF dedicati. È possibile memorizzare un numero DTMF (fino a 16 cifre) in ciascuno di questi canali per la selezione rapida.

Molti ripetitori negli Stati Uniti e in Canada offrono un servizio denominato “Interconnessione su rete telefonica” (Autopatch) che consente di accedere alla rete telefonica pubblica inviando i toni DTMF. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al materiale relativo al ripetitore locale.

COMPOSIZIONE MANUALE DEL NUMERO

Il tastierino del microfono include 12 tasti che funzionano anche come DTMF, corrispondenti ai 12 tasti di un telefono, più altri 4 tasti (A, B, C, D).

Per effettuare la composizione manuale seguire i passaggi sotto indicati.

1 Tenere premuto **[PTT]** sul microfono per trasmettere.

2 Durante la trasmissione, premere i tasti in sequenza sulla tastiera per inviare i toni DTMF.

- I toni DTMF corrispondenti verranno trasmessi.

Freq. (Hz)	1209	1336	1477	1633
697	1	2	3	A
770	4	5	6	B
852	7	8	9	C
941	*	0	#	D

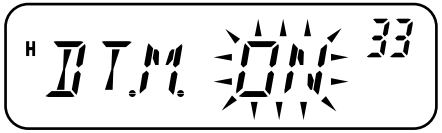
- Se è attiva l’attesa TX DTMF {pagina 51}, non è necessario tenere premuto **[PTT]** sul microfono per restare nel modo trasmissione. In ogni caso, il modo trasmissione viene mantenuto per soli 2 secondi dopo la pressione di un tasto, perciò se il tasto successivo non viene premuto entro tale limite, il ricetrasmettitore arresta la trasmissione.

CONTROLLO DTMF

Quando si premono i tasti DTMF sul microfono, i toni DTMF saranno udibili attraverso l’altoparlante. Tuttavia, è sempre possibile controllare i toni DTMF se lo si desidera.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 33 (DT.M).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

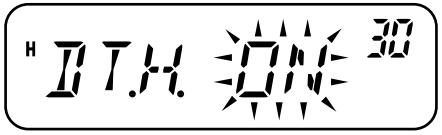
4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

ATTESA TX DTMF

Con questa funzione, il ricetrasmettitore rimane nel modo di trasmissione per 2 secondi dopo aver rilasciato ciascun tasto. In questo modo è possibile rilasciare il tasto **[PTT]** sul microfono durante la trasmissione dei toni DTMF.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 30 (DT.H).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

COMPOSIZIONE AUTOMATICA

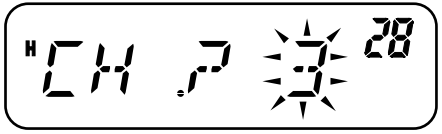
Se si utilizzano i 10 canali di memoria dedicati per memorizzare i numeri DTMF, non è necessario ricordare lunghe stringhe di numeri.

MEMORIZZAZIONE DI UN NUMERO DTMF

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 28 (DTMF.MR).

2 Premere **[MENU]**, quindi ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare da 0 a 9 il numero del canale di memoria DTMF desiderato.

- È anche possibile selezionare un canale di memoria DTMF utilizzando **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.



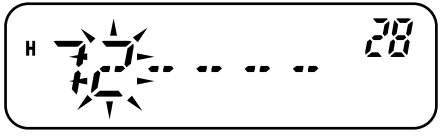
3 Premere **[MENU]**.

- Appare la schermata per l’immissione del codice DTMF e l’ultima cifra lampeggia.

4 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare un codice DTMF.

- È anche possibile immettere il codice DTMF avvalendosi del tastierino sul microfono. Digitare i codici DTMF desiderati sul tastierino.
- Sul display, ✳ viene rappresentato tramite “E” e # tramite “F”.

5 Premere **[MR]** per selezionare il codice DTMF e spostare il cursore sulla cifra successiva.



- Per spostarsi sulla cifra precedente, premere **[VFO]**. Premere **[F]** per cancellare il carattere alla posizione del cursore corrente.

6 Ripetere i passaggi **4** e **5** per immettere fino a 16 cifre.

7 Premere **[MENU]** per completare l'immissione.

- Premere qualsiasi tasto tranne **[MR]**, **[VFO]**, **[F]** e **[MENU]** per annullare l'immissione.
- Per completare l'immissione di un numero inferiore di 16 cifre, premere **[MENU]** due volte.

8 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Conferma dei Numeri DTMF Memorizzati

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 28 (DTMF.MR).

2 Premere **[MENU]**, e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare da 0 a 9 il numero del canale di memoria DTMF desiderato.

- È anche possibile selezionare un canale di memoria DTMF utilizzando **[UP]/[DWN]** sul microfono.

3 Premere **[REV]**.

- I numeri scorrono sul display ed i toni DTMF vengono emessi dall'altoparlante senza che siano trasmessi.

4 Premere un tasto qualsiasi diverso da **[REV]** o **[MENU]** per uscire.

10 Trasmissione di un Numero DTMF Memorizzato

1 Premere **[PTT]** sul microfono+**[PF/D]** sul microfono.

2 Rilasciare **[PF/D]** sul microfono (continuando a premere **[PTT]** sul microfono), quindi premere un tasto da 0 a 9 per trasmettere il numero del canale di memoria DTMF desiderato.

- Per trasmettere il tono "D", premere nuovamente **[PF/D]** sul microfono.
- Il numero memorizzato nel canale scorre sul display accompagnato dai toni DTMF dall'altoparlante. (I toni DTMF non vengono emessi se il Menu No. 33 (DT.M) è impostato su "OFF" (disattivato).)
- Dopo la trasmissione, il display visualizzerà nuovamente la frequenza.

3 Rilasciare il tasto **[PTT]** sul microfono.

Note:

- Se si seleziona un canale di memoria DTMF vuoto e si preme **[MENU]**, sul display viene ripristinata la frequenza.
- Nel passaggio **2** precedente, è possibile visualizzare in anteprima i canali di memoria DTMF ruotando il comando **Sintonizzazione** oppure premendo **[UP]/[DWN]** sul microfono.

Regolazione della Velocità di Trasmissione del Tono DTMF

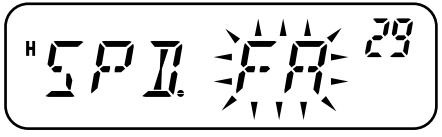
Il ricetrasmettitore consente di configurare la velocità di trasmissione del numero DTMF da rapida (predefinita) a lenta. Se il ripetitore non riesce a rispondere con un'impostazione di velocità alta, regolare il parametro su una velocità ridotta.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 29 (SPD).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "FA" (rapida) o "SL" (lento).

- La durata del tono con l'impostazione rapida è di 50 ms, lenta è di 100 ms.

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.



4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

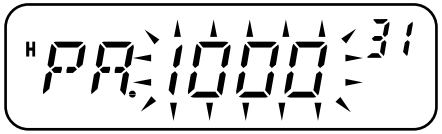
Regolazione della Durata della Pausa

È anche possibile cambiare la durata della pausa (carattere dello spazio) memorizzata nei canali di memoria. L'impostazione predefinita è di 500 millisecondi.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 31 (PA).

2 Premere **[MENU]**, quindi ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare 100, 250, 500 (predefinito), 750, 1000, 1500 o 2000 ms.

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.



4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

BLOCCO DTMF

A volte potrebbe essere necessario disabilitare il tastierino per evitare una trasmissione DTMF accidentale. In questo caso, è possibile attivare la funzione blocco DTMF.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 32 (DT.L).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato; predefinito).

3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Quando la funzione è attivata, non è possibile trasmettere i toni DTMF dal tastierino del microfono. Anche la trasmissione DTMF è inibita.

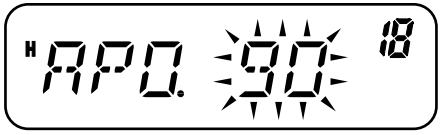
SPEGNIMENTO AUTOMATICO (APO)

Il ricetrasmettitore si spegne automaticamente se non si preme un tasto o non si utilizza un comando per la durata selezionata. Un minuto prima di spegnersi, il ricetrasmettitore emette un segnale di avvertenza per alcuni secondi e visualizza la dicitura “APO” sul display.

È possibile selezionare la durata APO tra le impostazioni OFF (disabilitato), 30, 60, 90, 120 o 180 minuti.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 18 (APO).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la durata APO tra le impostazioni OFF (predefinito), 30, 60, 90, 120 o 180 minuti.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

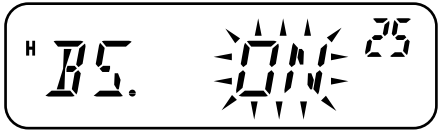
Note:
- La funzione APO continua il conteggio anche durante la scansione del ricetrasmettitore.
- Il temporizzatore APO inizia il conto alla rovescia quando non rileva la pressione di un tasto, l’uso delle manopole, e delle sequenze di comando PC.
- Il bip di avvertenza APO viene emesso se il Menu No. 24 (BP) {pagina 55} è disattivato od il livello del volume è 0.

SHIFT BATTIMENTO

Dal momento che il ricetrasmettitore utilizza un microprocessore per il controllo delle varie funzioni, l’armonico o l’immagine dell’oscillatore del clock CPU potrebbe apparire in alcuni punti delle frequenze in ricezione. In questo caso, attivare la funzione shift battimento.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 25 (BS).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

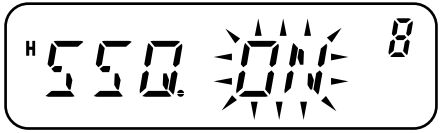
4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

INDICATORE S DI SQUELCH

L’indicatore S di squelch apre lo squelch quando si riceve un segnale di intensità uguale o superiore a quella impostata con l’indicatore. Questa funzione è comoda per evitare di dover regolare continuamente lo squelch quando si ricevono stazioni deboli e si desidera ignorarle.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 8 (SSQ).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione.
- Apparirà la scala di impostazione dell’indicatore S.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

5 Premere **[F]**, **[REV]** per immettere il modo selezione livello indicatore S.

6 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il livello desiderato.

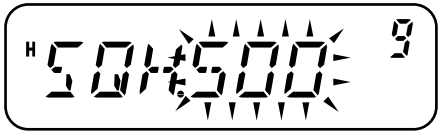
7 Premere qualsiasi tasto tranne **[⏻]** (Alimentazione) per memorizzare l’impostazione ed uscire dal modo selezione livello indicatore S.

Tempo di Attesa Squelch

Quando si usa l’indicatore S di squelch, è possibile regolare l’intervallo che intercorre tra il momento in cui i segnali ricevuti cessano e lo squelch si chiude.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 9 (SQH).

2 Premere **[MENU]**, quindi ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare un tempo tra OFF (disactivato; predefinito), 125, 250 e 500 ms.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

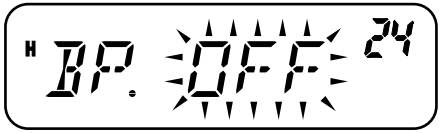
FUNZIONE BIP

La funzione bip è un modo per confermare i dati, nonché per segnalare condizioni di errore e malfunzionamenti del ricetrasmettitore. Si consiglia di mantenere attivata questa funzione per rilevare eventuali malfunzionamenti.

Tuttavia, qualora la si desiderasse disattivare:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 24 (BP).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “OFF” (disattivato).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Il ricetrasmettitore genera i seguenti segnali di avvertenza anche se la funzione bip è disattivata.

- Bip di avvertenza APO {pagina 54}
- Bip avviso meteorologico {pagina 36}
- Bip di avvertenza del temporizzatore di timeout {pagina 62}

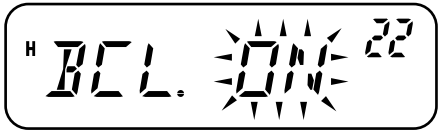
Nota: Il volume del bip dipende da come è stato regolato il comando **Volume**.

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO

Questa funzione viene utilizzata per impedire la trasmissione su un canale o frequenza che qualcuno sta già utilizzando. Quando è attivata, viene emesso un bip e non è possibile trasmettere anche se si preme **[PTT]** sul microfono mentre qualcun altro sta utilizzando il canale o la frequenza.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 22 (BCL).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

PASSO DI FREQUENZA

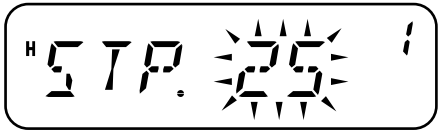
La selezione del passo di frequenza corretto è fondamentale per selezionare la frequenza di ricezione esatta mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]**/**[DWN]** sul microfono. È possibile selezionare un passo di frequenza tra:

2,5 kHz, 5 kHz, 6,25 kHz, 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz, 50 kHz, 100 kHz.

Per cambiare la dimensione del passo di frequenza:

1 Nel modo VFO, premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 1 (STP).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la dimensione del passo di frequenza desiderata.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: Se si attiva un passo di frequenza che non coincide con la frequenza operativa corrente, il ricetrasmettitore la regola automaticamente in base al nuovo passo di frequenza selezionato.

La dimensione predefinita del passo di frequenza per ciascun modello è la seguente:

Codice mercato	Passo di frequenza predefinito
K	5 kHz
E	12,5 kHz
M2	12,5 kHz
M3	12,5 kHz

Nota: Il codice di mercato è stampato sul codice a barre della confezione.

LUCE DI SFONDO DEL DISPLAY

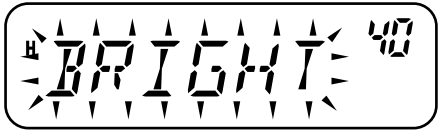
È possibile cambiare manualmente la luminosità del display per adattarlo alle condizioni di luce dell'ambiente operativo. Questa impostazione può essere permanente oppure il display può illuminarsi solo quando vengono premuti i tasti.

Retroilluminazione Permanente

Quando è selezionata l'impostazione permanente, la retroilluminazione rimarrà con questa impostazione finché viene modificata nuovamente. L'impostazione predefinita è la massima luminosità.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 40 (BRIGHT).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per regolare la luminosità del display.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

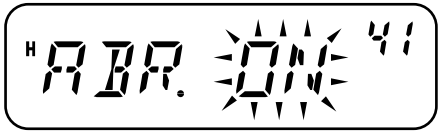
Nota: Impostando la luminosità su OFF (disattivato; livello minimo 1) viene disattivata la retroilluminazione dei tasti del pannello frontale.

Retroilluminazione Automatica

Quando si utilizza la retroilluminazione automatica, questa illuminerà il display ogni volta che viene premuto un tasto del pannello o del microfono frontale. La retroilluminazione resta accesa per 5 secondi prima di spegnersi nuovamente.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 41 (ABR).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: Se è già selezionato il livello di luminosità maggiore, non si avrà alcun esito.

FUNZIONE BLOCCO

La funzione blocco disabilita la maggior parte dei tasti al fine di impedire di attivare involontariamente una funzione. Nell'installazione veicolare, il blocco del ricetrasmettitore è adatto nel caso la maggioranza delle funzioni venga modificata dal microfono.

1 Premere **[F] (1s)**.

- "🔒" appare quando la funzione è attiva.

- Non è possibile bloccare i tasti seguenti:

  [⏻] (Alimentazione), **[F] (1s)**, **[F]+[REV]**, comando **Volume**, **[PTT]** ed il tastierino del microfono.

2 Premere nuovamente **[F] (1s)** per sbloccare i tasti.

Note:

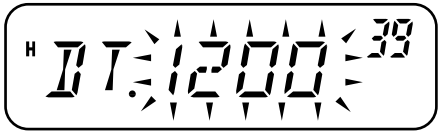
- Il comando **Sintonizzazione** è anch'esso bloccato. Per sbloccarlo mentre è attiva la funzione blocco, accedere al Menu No. 27 (ENC) {v. sotto} e selezionare "ON" (attivato).
- Non è possibile reimpostare il ricetrasmettitore {pagina 67} mentre è attiva la funzione blocco.
- Non è possibile commutare il modo operativo del ricetrasmettitore premendo **[⏻]** (Alimentazione) + un tasto qualsiasi.
- I tasti PF del microfono {pagina 59} sono operativi anche se la funzione blocco è attivata.

VELOCITÀ DI COMUNICAZIONE DEI DATI

Quando il ricetrasmettitore è collegato a un TNC {pagina 7} (solo modelli tipo E), è possibile regolare la velocità di comunicazione tra 1200 bps e 9600 bps.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 39 (DT).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "1200" (predefinito) o "9600".



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

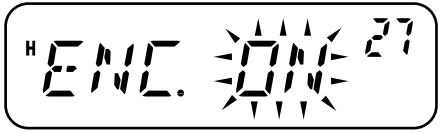
4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

ATTIVAZIONE SINTONIZZAZIONE

Mentre è attiva la funzione blocco, potrebbe a volte essere necessario agire sul comando **Sintonizzazione** per cambiare la frequenza. In questo caso, abilitare la funzione attivazione sintonizzazione.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 27 (ENC).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "OFF" (disattivato; predefinito) o "ON" (attivato).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

TASTI PF DEL MICROFONO (SOLO MODELLI CON TASTIERINO)

È possibile accedere a molte impostazioni del ricetrasmettitore senza utilizzare i tasti od i comandi. I tasti del microfono PF/D, MR/C, VFO/B e CALL/A sono programmabili con le funzioni del ricetrasmettitore.

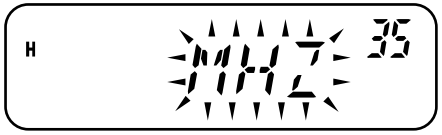
Di seguito sono elencate le assegnazioni di tasti predefinite:

Tasto PF1 **[PF/D]** sul microfono:	Passo di 1 MHz
Tasto PF2 **[MR/C]** sul microfono:	Richiamo di memoria
Tasto PF3 **[VFO/B]** sul microfono:	Selezione VFO
Tasto PF4 **[CALL/A]** sul microfono:	Selezione canale di chiamata

Note:
- Spegnere il ricetrasmettitore prima di collegare l'altoparlante/ microfono.
- Il Menu No. 34 (MCL) deve essere configurato su "OFF" (disattivato) per programmare i tasti del microfono.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare uno dei menu dal No. 35 al No. 38 (PF1 – PF4).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la funzione programmabile dall'elenco riportato qui di seguito.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Funzioni Programmabili

- MONI (Controllo): Funzione Monitor attivata/ disattivata
- ENTER (Invio): Utilizzata per immettere una frequenza o un numero di canale di memoria con il tastierino
- 1750: Trasmissione a 1750 Hz
- VFO: Attivazione modo VFO
- MR: Attivazione modo MR
- CALL (Chiamata): Selezione del canale di chiamata
- MHZ: Attivazione modo passo di 1 MHz
- REV (Inversione): Inversione della funzione attivata/ disattivata (pressione temporanea) e della funzione controllore simplex automatico attivata/ disattivata (per attivarla deve essere premuto per 1 secondo)
- SQL (Squelch): Attivazione modo squelch
- M--V: Trasferimento da memoria a VFO
- M.IN: Memorizzazione canale di memoria
- C.IN: Memorizzazione canale di chiamata
- MENU: Attivazione modo menu

- SHIFT (Maiusc): Funzione shift attivata/ disattivata
- LOW (Basso): Selezione della potenza di trasmissione
- BRIGHT (Luminosità): Regolazione della retroilluminazione del display
- LOCK (Blocco): Funzione di blocco del ricetrasmettitore attivata/ disattivata (per attivarla deve essere premuto per 1 secondo)
- TONE (Tono): Selezione di tono/chiamata selettiva
- STEP (Passo): Selezione della dimensione del passo di frequenza

Nota: Invece di attivare il modo menu e selezionare PF1 – PF4, è possibile tenere semplicemente premuto il tasto PF che si desidera programmare, quindi accendere il ricetrasmettitore. Quando si programmano i tasti PF in questo modo, selezionare la funzione ruotando il comando **Sintonizzazione** oppure premendo **[UP]**/**[DWN]** sul microfono e premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione, quindi premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

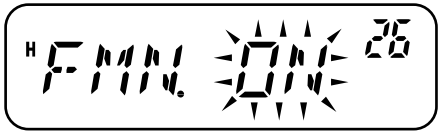
FUNZIONAMENTO CON BANDA FM STRETTA

Per impostazione predefinita, il ricetrasmettitore funziona in modo FM normale (±5 kHz) sia per la trasmissione sia per la ricezione. È tuttavia possibile utilizzare il ricetrasmettitore in modo FM a banda stretta (±2,5 kHz).

Per utilizzare il ricetrasmettitore nel modo FM a banda stretta:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 26 (FMN).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Quando la banda FM stretta è attivata, sulla parte superiore destra del display appare "N".

Nota: È possibile memorizzare lo stato di funzionamento FM a banda stretta sui canali di memoria {pagina 29}.

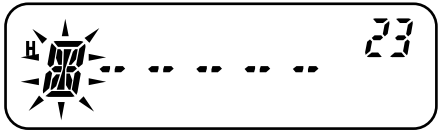
MESSAGGIO ALL'ACCENSIONE

È possibile cambiare il messaggio all'accensione del ricetrasmettitore (massimo 6 caratteri) quand il ricetrasmettitore viene accesso.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 23 (P.ON.MSG).

2 Premere **[MENU]**.

- Appariranno il messaggio corrente e il cursore per l'immissione.



3 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare un carattere.
   - È possibile immettere i seguenti caratteri alfanumerici: 0 – 9, A – Z, – (trattino), / (barra) e lo spazio.
   - Invece di utilizzare il comando **Sintonizzazione**, è possibile utilizzare il tastierino del microfono (solo modelli con tastierino) per immettere i caratteri alfanumerici {pagina 64}.

4 Premere **[MR]** per passare al carattere successivo.
   - Per spostarsi alla cifra precedente, premere **[VFO]**. Premere **[F]** per cancellare il carattere alla posizione del cursore.

5 Ripetere i passaggi **3** e **4** per immettere fino a 6 cifre.

6 Premere **[MENU]** per completare l'impostazione e memorizzare il messaggio all'accensione.

7 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

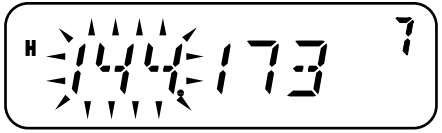
Nota: Se il messaggio all'accensione non è impostato, appare il nome del modello del ricetrasmettitore quando questo viene acceso.

VFO PROGRAMMABILE

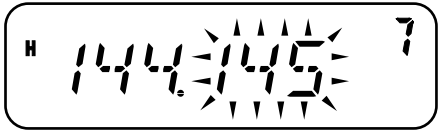
Per limitare le frequenze operative entro una certa gamma, è possibile programmare il limite di frequenza superiore ed inferiore in base ai parametri VFO. Ad esempio, se si seleziona come limite inferiore 144 MHz e 145 MHz come limite superiore, l'intervallo sintonizzabile sarà compreso tra 144,000 MHz e 145,9975 MHz.

1 Nel modo VFO, premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 7 (P.VFO).
   - Si visualizza la gamma di frequenza programmabile corrente della banda.

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza di limite inferiore (in MHz).



3 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la frequenza di limite superiore (in MHz).



4 Premere **[MENU]** per memorizzare l'impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

5 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

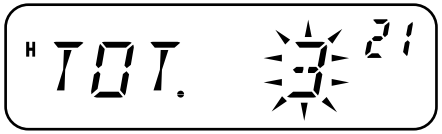
Note:
- Non è possibile programmare le cifre inferiori a 100 kHz.
- Non è possibile selezionare un limite superiore minore della frequenza limite inferiore selezionata.

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT

Il temporizzatore di timeout incorporato limita la durata di ogni trasmissione a un massimo di 3, 5 o 10 (predefinito) minuti. Il ricetrasmettitore genera un allarme acustico immediatamente prima di interrompere la trasmissione. Questa funzione è necessaria per proteggere il ricetrasmettitore dai danni termici e pertanto è opportuno non disattivarla.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 21 (TOT).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “3”, “5” o “10” (predefinito) minuti.



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: Il bip di avvertenza viene emesso anche se il Menu No. 24 (BP) è disattivato {pagina 55}.

È possibile cambiare diverse impostazioni del ricetrasmettitore avvalendosi semplicemente dei tasti DTMF del microfono.

La tabella seguente illustra la funzione che viene attivata e disattivata oppure la funzione modificata dalla pressione del tasto DTMF nel modo operativo appropriato.

Tasto	Modo RX	Modo TX [1]	Memorizzazione Nome Memoria	Memorizzazione Memoria DTMF	Memorizzazione Messaggio all'Accensione
1	N.D.	Tono trasmissione 1	Vedere la nota più avanti	Codice input 1	Vedere la nota più avanti
2	N.D.	Tono trasmissione 2	Vedere la nota più avanti	Codice input 2	Vedere la nota più avanti
3	N.D.	Tono trasmissione 3	Vedere la nota più avanti	Codice input 3	Vedere la nota più avanti
4	N.D.	Tono trasmissione 4	Vedere la nota più avanti	Codice input 4	Vedere la nota più avanti
5	N.D.	Tono trasmissione 5	Vedere la nota più avanti	Codice input 5	Vedere la nota più avanti
6	N.D.	Tono trasmissione 6	Vedere la nota più avanti	Codice input 6	Vedere la nota più avanti
7	N.D.	Tono trasmissione 7	Vedere la nota più avanti	Codice input 7	Vedere la nota più avanti
8	N.D.	Tono trasmissione 8	Vedere la nota più avanti	Codice input 8	Vedere la nota più avanti
9	N.D.	Tono trasmissione 9	Vedere la nota più avanti	Codice input 9	Vedere la nota più avanti
0	N.D.	Tono trasmissione 0	Vedere la nota più avanti	Codice input 0	Vedere la nota più avanti
CALL/A	Funzione assegnata	Tono trasmissione A	Elimina il carattere corrente	Codice input A	Elimina il carattere corrente
VFO/B	Funzione assegnata	Tono trasmissione B	Sposta il cursore alla cifra precedente	Codice input B	Sposta il cursore alla cifra precedente
MR/C	Funzione assegnata	Tono trasmissione C	Sposta il cursore alla cifra successiva	Codice input C	Sposta il cursore alla cifra successiva
PF/D	Funzione assegnata	Tono trasmissione D [2]	Conferma nome della memoria	Codice input D	Conferma messaggio all'accensione
DWN/✳	Giù	Tono trasmissione ✳	Sposta il carattere in basso	Codice input ✳ [3]	Sposta il carattere in basso
UP/ #	Su	Tono trasmissione #	Sposta il carattere in alto	Codice input # [4]	Sposta il carattere in alto

[1] I toni DTMF non sono trasmessi nel modo TX se la funzione blocco DTMF è attivata.

[2] Durante la trasmissione di un numero DTMF memorizzato, premere **[PTT]** sul microfono+**[PF/D]** sul microfono, rilasciare **[PF/D]** sul microfono e premere un numero di canale di memoria da 0 a 9. Per trasmettere il tono “D”, premere di nuovo **[PF/D]** sul microfono.

[3] Sul display, ✳ viene rappresentato tramite “E”.

[4] Sul display, # viene rappresentato tramite “F”.

Nota: È possibile utilizzare i tasti DTMF quando si memorizza un nome di memoria o un messaggio all’accensione. Ad ogni pressione di un tasto il carattere visualizzato cambia secondo i criteri illustrati nella tabella seguente.

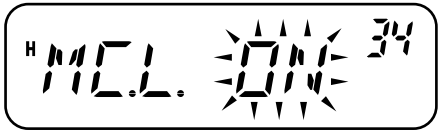
Tasto	Caratteri Visualizzati			
1	Q	Z	1	
2	A	B	C	2
3	D	E	F	3
4	G	H	I	4
5	J	K	L	5
6	M	N	O	6
7	P	R	S	7
8	T	U	V	8
9	W	X	Y	9
0	[spazio]	0	—	/

BLOCCO MICROFONO

La funzione blocco microfono disabilita la maggior parte dei tasti al fine di impedire di attivare involontariamente una funzione.

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 34 (MC.L).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “ON” (attivato) o “OFF” (disattivato; predefinito).



3 Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione o qualsiasi altro tasto per annullare.

4 Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.

Nota: La funzione blocco microfono non blocca i tasti DTMF.

ACCESSORI OPZIONALI

PS-33/53
Alimentatore c.c. stabilizzato

SP-50B
Altoparlante di comunicazione

MCP-1A
Programma di controllo memoria (software gratuito)

Il software MCP-1A può essere prelevato al seguente indirizzo: http://www.kenwood.com/i/products/info/amateur.html

PG-2N
Cavo di alimentazione c.c.

PG-3B
Filtro per rumore di linea c.c.

PG-5A
Cavo dati (solo modelli tipo E)

Cavo di programmazione

Informarsi presso il rivenditore per l'acquisto di un cavo di programmazione.

KMC-30
Microfono

KMC-32
Microfono DTMF

Benché i nomi dei tasti possano differire da quelli sul microfono DTMF fornito (solo modelli tipo K, E, M3), la loro funzione non cambia.

MC-60A
Microfono da appoggio (MJ-88 necessario)

MJ-88
Spinotto microfono 8 piedini modulare

MANUTENZIONE

Informazioni Generali

Questo prodotto è stato allineato e collaudato in fabbrica per garantirne l'aderenza alle specifiche. In condizioni operative normali, il ricetrasmettitore funzionerà nel rispetto delle istruzioni fornite. Tutti i regolatori, le bobine e i resistori del ricetrasmettitore sono stati preimpostati in fabbrica e vanno regolati soltanto da un tecnico esperto nell'uso di questo ricetrasmettitore e munito delle apparecchiature di collaudo necessarie. La manutenzione o l'allineamento eseguiti dall'utente senza autorizzazione dalla ditta può annullare la garanzia del ricetrasmettitore.

Se utilizzato in modo appropriato, il ricetrasmettitore garantirà anni di servizio affidabile senza necessitare di ulteriore allineamento. Le informazioni fornite in questa sezione riguardano alcune procedure di manutenzione generale che non necessitano pressoché di alcuna apparecchiatura di collaudo.

Servizio

Per restituire un ricetrasmettitore al rivenditore o a un centro di assistenza per la riparazione, imballarlo nella scatola e con i materiali d'imballo originali. Includere una descrizione dettagliata del problema. Includere altresì il proprio numero telefonico, numero di fax e indirizzo di posta elettronica (se disponibile) unitamente al proprio nominativo e recapito, qualora il tecnico dell'assistenza richiedesse ulteriori informazioni per risolvere il problema. Non spedire gli accessori, salvo se si ritiene che siano direttamente correlati al problema.

Restituire questo prodotto al rivenditore **KENWOOD** autorizzato presso il quale è stato acquistato oppure a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato. Sarà acclusa al ricetrasmettitore una copia del rapporto di servizio. Non inviare assemblati né schede a circuito stampato; inviare il ricetrasmettitore completo.

Affiggere un'etichetta con il proprio nome e segnale di chiamata a ogni articolo per facilitarne l'identificazione. Includere il modello e il numero di serie del ricetrasmettitore in qualsiasi comunicato relativo al problema.

Nota di Servizio

Se desiderasse comunicarci un problema di natura tecnica o funzionale, accluda una breve nota esauriente del problema. Ci faciliterà il compito includendo:

- Modello e numero di serie dell'apparecchiatura
- Domande o descrizione del problema riscontrato
- Altre apparecchiature presenti alla stazione e relazionate al problema
- Letture dei misuratori
- Altre informazioni pertinenti (impostazioni di menu, modo, frequenza, sequenza di tasti che porta al malfunzionamento, ecc.)

ATTENZIONE

Non imballare l'apparecchiatura in carta da giornale, onde on causare ulteriori danni durante il transporto o la spedizione.

Note:

- Registrare la data d'acquisto, il numero di serie e il nome del rivenditore presso il quale è stato acquistato il ricetrasmettitore.
- Conservare una copia scritta della procedura di riparazione eseguita sull'unità.
- Se si richiede assistenza entro il periodo di garanzia, includere una fotocopia della fattura o dello scontrino fiscale, indicante chiaramente la data d'acquisto.

Pulizia

I tasti, i comandi e l'involucro del ricetrasmettitore si possono sporcare con l'uso. Estrarre i comandi dal ricetrasmettitore e pulirli con un detergente neutro e acqua calda. Non utilizzare agenti chimici sull'involucro, ma pulirlo solo con un panno inumidito.

REIMPOSTAZIONE DEL RICETRASMETTITORE

Se il ricetrasmettitore sembra non funzionare correttamente, provare a reimpostare il microprocessore per risolvere il problema. Sono disponibili i 2 modi di reimpostazione seguenti. Durante una reimpostazione, i dati in memoria e le informazioni memorizzate potrebbero andare persi. Eseguire una copia di backup o trascrivere le informazioni importanti prima di reimpostare il microprocessore.

Impostazioni Iniziali

I valori predefiniti per le frequenze di funzionamento sono i seguenti:

- Ricetrasmettitore: 144,000 MHz

I canali di memoria non memorizzano dati. La frequenza radio meteorologica (canale AL) a 162,550 MHz viene ripristinata (solo modelli tipo K). Consultare le pagine 25 e 56 per indicazioni sui valori predefiniti per il canale di chiamata e la dimensione del passo di frequenza.

Nota: Nel modo display a canale o quando è attivato il blocco dei tasti {pagina 58}, non è possibile eseguire una reimpostazione VFO o una reimpostazione totale.

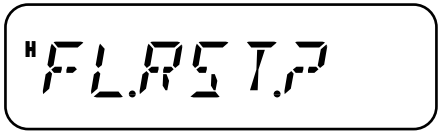
Reimpostazione Totale

Riporta tutti i parametri del ricetrasmettitore ai valori di fabbrica. Sono disponibili 2 metodi diversi per reimpostare il ricetrasmettitore.

Metodo reimpostazione totale 1:

1 Con l'alimentazione del ricetrasmettitore spenta, premere **[F]+[⏻]** (Alimentazione).

- Tutti gli indicatori si illuminano temporaneamente, seguiti dal messaggio di conferma della reimpostazione totale.



2 Premere **[F]**.

- Apparirà la dicitura "SURE?".
- Premere qualsiasi tasto tranne **[F]** per annullare.

3 Premere **[F]** nuovamente per reimpostare il ricetrasmettitore.

- Apparirà momentaneamente la dicitura "WAIT".

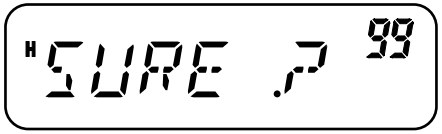
Metodo reimpostazione totale 2:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 99 (RESET).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “FULL”.

3 Premere **[MENU]**.

- Apparirà la dicitura “SURE?”.



- Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per annullare.

4 Premere **[MENU]** per reimpostare il ricetrasmettitore.

- Apparirà momentaneamente la dicitura “WAIT”.

Reimpostazione VFO

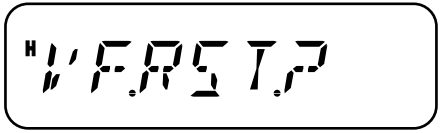
Reimposta i parametri del ricetrasmettitore, tranne la memoria DTMF, il contenuto del canale di memoria e quello del canale di chiamata. Sono disponibili 2 metodi diversi per reimpostare il ricetrasmettitore.

Nota: Il Menu No. 7 (P.VFO) e il Menu No. 10 (OFFSET) tornano ai valori predefiniti in fabbrica.

Metodo reimpostazione VFO 1:

1 Con l’alimentazione del ricetrasmettitore spenta, premere **[VFO]+[⏻]** (Alimentazione).

- Apparirà un messaggio di conferma della reimpostazione VFO.



2 Premere **[VFO]**.

- Apparirà la dicitura “SURE?”.
- Premere qualsiasi tasto tranne **[VFO]** per annullare.

3 Premere **[VFO]** per reimpostare il ricetrasmettitore.

- Apparirà momentaneamente la dicitura “WAIT”.

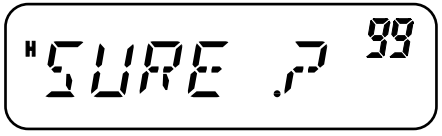
Metodo reimpostazione VFO 2:

1 Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 99 (RESET).

2 Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “VFO”.

3 Premere **[MENU]**.

- Apparirà la dicitura “SURE?”.



- Premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per annullare.

4 Premere **[MENU]** per reimpostare il ricetrasmettitore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I problemi descritti nelle tabelle seguenti sono malfunzionamenti operativi comunemente riscontrabili, provocati solitamente da allacciamenti errati, impostazioni di controllo incorrette o errori operativi dovuti a programmazione incompleta. Tali problemi non sono generalmente dovuti a guasti nella circuiteria. Prima di giudicare difettoso il ricetrasmettitore, consultare questa tabella e le sezioni appropriate del manuale di istruzioni.

Problema	Causa Possibile	Rimedio	Pagina
Il ricetrasmettitore non si accende dopo aver collegato l'alimentatore a 13,8 V c.c. e aver premuto l'interruttore **[⏻]** (Alimentazione). Il display rimane vuoto.	**1** Il cavo di alimentazione è stato collegato al rovescio. **2** Uno o più dei fusibili del cavo di alimentazione è aperto.	**1** Collegare correttamente il cavo di alimentazione c.c.: rosso → (+); nero → (–). **2** Investigare la causa che ha portato a bruciare il fusibile. Una volta analizzati e corretti i problemi, installare un nuovo fusibile della stessa portata.	3 5
Il display è poco leggibile pur avendo selezionato un elevato livello di luminosità.	La tensione erogata è insufficiente.	La tensione in ingresso richiesta è 13,8 V c.c. 15% (11,7 – 15,8 V c.c.). Se la tensione in ingresso è fuori campo, ricaricare la batteria, regolare l'alimentatore stabilizzato e/o controllare il collegamento dei cavi di alimentazione.	3, 4
Non è possibile selezionare una frequenza ruotando il comando **Sintonizzazione** o premendo i tasti **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.	È stata selezionata la funzione Richiamo di memoria.	Premere **[VFO]**.	30, 15
La maggior parte dei pulsanti/tasti e il comando **Sintonizzazione** non funzionano.	**1** Una funzione di blocco è attiva. **2** Il ricetrasmettitore si trova nel modo display a canale.	**1** Sbloccare tutte le funzioni di Blocco. **2** Con l'alimentazione del ricetrasmettitore spenta, premere **[⏻]** (Alimentazione)+ **[REV]** per uscire dal modo display a canale.	53, 58, 64 37

Problema	Causa Possibile	Rimedio	Pagina
Non è possibile selezionare i canali di memoria ruotando il comando **Sintonizzazione** o premendo i tasti **[UP]/[DWN]** sul microfono.	Nessun canale di memoria contiene dati.	Memorizzare i dati in almeno un canale di memoria.	29
Non è possibile trasmettere pur premendo il tasto **[PTT]** sul microfono.	**1** La spina del microfono non è stata inserita completamente nel connettore sul pannello anteriore.	**1** Spegnere il ricetrasmettitore, inserire la spina del microfono fino ad avvertire lo scatto di aggancio della linguetta di blocco.	6
	2 Si è selezionato un offset di trasmissione che porta la frequenza al di fuori del campo di frequenza consentito per la trasmissione.	**2** Premere **[F]**, **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare il Menu No. 5 (SFT). Premere **[MENU]** e ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare “OFF” (disattivato). Premere **[MENU]** per memorizzare l’impostazione, quindi premere qualsiasi tasto tranne **[MENU]** per uscire dal modo menu.	23
	3 Il TNC esterno sta trasmettendo.	**3** Premere **[PTT]** sul microfono al termine della trasmissione.	—

DATI TECNICI

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso, a causa dei progressi tecnologici.

Generale		
Campo di frequenza TX	Modelli tipo K	144 – 148 MHz
	Modelli tipo E	144 – 146 MHz
	Modelli tipo M2, M3	136 – 174 MHz
Campo di frequenza RX	Modelli tipo K	136 – 174 MHz
	Modelli tipo E	136 – 174 MHz
	Modelli tipo M2, M3	136 – 174 MHz
Modo		F3E (FM)
Impedenza dell'antenna		50
Temperatura operativa		–20 C – +60 C
Alimentatore		13,8 V DC 15% (11,7 – 15,8 V)
Metodo di messa a terra		Massa negativa
Corrente	Trasmissione (max)	13 A al massimo
	Ricezione (uscita a 2 W)	1,0 A al massimo
Stabilità di frequenza (–20 C – +60 C)		Entro 2,5 p/min
Dimensioni (L x A x P, senza proiezioni)		160 x 43 x 137 mm
Peso		1,2 kg circa

Trasmettitore		
Uscita potenza	Alta	60 W
	Bassa	25 W circa
Modulazione		Reattanza
Emissioni spurie		–60 dB al massimo
Deviazione di frequenza massima		Largo: 5 kHz Stretto: 2,5 kHz
Distorsione acustica (modulazione a 60%)		3% al massimo
Impedenza del microfono		600

Ricevitore	
Circuiteria	Supereterodina a doppia conversione
Frequenza intermedia (1ª/ 2ª)	49,95 MHz/ 450 kHz
Sensibilità (12 dB SINAD)	Largo: 0,18 V al massimo Stretto: 0,22 V al massimo
Sensibilità (–6 dB)	Largo: 12 kHz come minimo Stretto: 10 kHz come minimo
Sensibilità (–60 dB)	Largo: 30 kHz al massimo Stretto: 24 kHz al massimo
Sensibilità dello squelch	0,1 V al massimo
Uscita audio (8 Ω; distorsione 5%)	2 W come minimo
Impedenza di uscita audio	8 Ω

INDICE

1750 Hz 25
Accensione e spegnimento 14
Accessori
  In dotazione 1
  Opzionali 65
Avviso meteorologico
  Abilitazione 36
  Programmazione 36
Banda stretta FM 60
Bip, funzione 55
Canale di chiamata
  Richiamo 35
  Riprogrammazione 35
Canali di memoria
  Cancellazione 31
  Esclusione 44
  Memorizzazione split non standard 30
  Memorizzazione, simplex 29
  Nomi, assegnazione 32
  Richiamo 30
  Trasferimento a VFO 33
Composizione automatica 51
Composizione manuale 50
Controllo simplex automatico 26
Dati tecnici 71
Dati, velocità comunicazione 58
DCS (squelch codificato digitale)
  Scansione ID codice 49
  Selezione di un codice 48
  Uso 48
Display
  LCD 10
  Luce di sfondo 57
Display a canale 37
Esclusione canale occupato 56
Frequenze, selezione
  Immissione diretta della frequenza 16
  Modo MHz 16
  Modo VFO 15
Funzionamento del ripetitore 22
Funzione blocco 58
Fusibili, sostituzione 5
Immissione diretta dalla tastiera 13
Installazione 2
  Accessori, collegamento 6
  Antenna, collegamento 5
  Cavo alimentazione c.c., collegamento, mobile 3
  Cavo alimentazione c.c., collegamento, stazione fissa 4
  PC, collegamento 6
  TNC, collegamento 7
Inversione, funzione 26
Manutenzione 66
Menu
  Accesso 18
  Elenco funzioni 19
Messaggio all'accensione 60
Microfono
  Blocco 64
  Comando 63
  PF, tasti 59
Modo MHz 16
Multifrequenza a doppio tono (DTMF)
  Attesa TX 51
  Blocco 53
  Composizione automatica 51
  Composizione manuale 50
  Conferma di un numero in memoria 52
  Controllo 50
  Memorizzazione 51
  Pausa, durata 53
  Tono, velocità di trasmissione 52
  Trasmissione di un numero in memoria 52
Offset
  Direzione 23
  Frequenza 23
  Ripetitore automatico 25
Offset automatico del ripetitore 25
Passo di frequenza 56
Programmabili, tasti PF 59
Reimpostazione
  Totale 67
  VFO 68
Reimpostazione totale 67
Risoluzione dei problemi 69
Sblocco comando Sintonizzazione 58
Scansione
  Banda 40
  Chiamata 43
  Gruppo 42
  MHz 41
  Priorità 43
  Programma 41
  Ripresa, metodo 45
  Tutti i canali 42
Scansione chiamata 43
Scansione di banda 40
Scansione di gruppo 42
Scansione di programma
  Frequenza, campo 40
  Uso 41
Scansione MHz 41
Scansione prioritaria
  Programmazione 43
  Uso 44
Scansione tutti i canali 42
Shift battimento 54
Sistema squelch con codice a tono continuo (CTCSS)
  Scansione ID frequenza 47
  Selezione di una frequenza 47
  Uso 46
Spegnimento automatico 54
Squelch
  Attesa, tempo 55
  Regolazione 14
  S, indicatore 54
Tasti e comandi 9
Temporizzatore di timeout (TOT) 62
Tono
  Attivazione 24
  Scansione ID frequenza 27
  Selezione 24
  Tono a 1750 Hz 25
Trasmissione 15
  Potenza in uscita 15
VFO
  Modo 15
  Programmabile 61
  Reimpostazione 68
Volume, regolazione 14

KENWOOD

CE 0682 !